

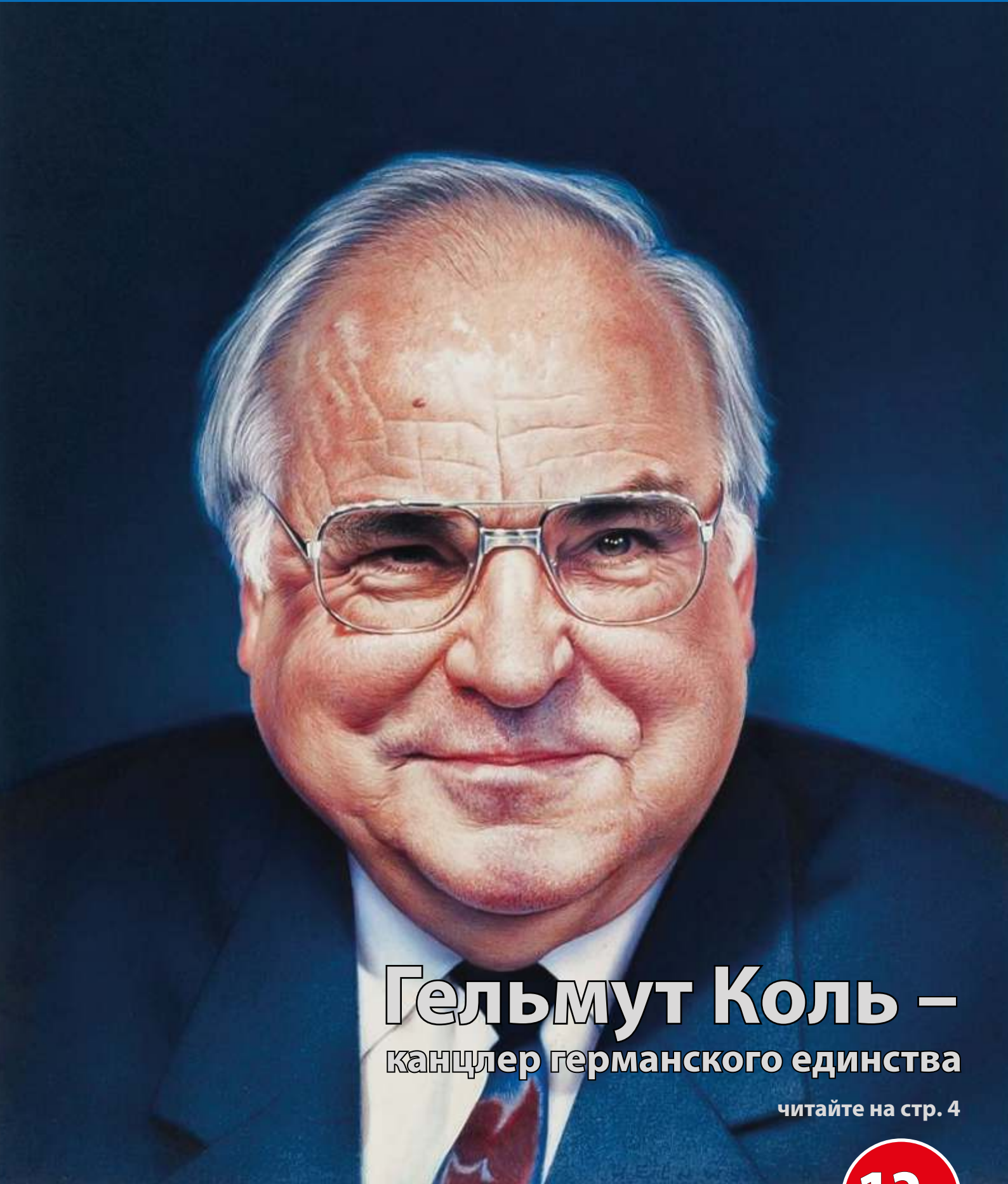
БЕРЛИНСКИЙ [BERLINER TELEGRAPH]

Т Е Л Е Г Р А Ф

Juni-Juli 2017 №06 (22)

Ежемесячный журнал
www.berliner-telegraph.de

EUR 2.00






Гельмут Коль – канцлер германского единства

читайте на стр. 4



Germany: €2,00 | Georgia: ₾5,00 | USA: \$2,50 | Czech Republic: CZK55,00 | UK: £1,50 | Poland: PLN8,00

Мы в социальных сетях   

ISSN 2363-0197



Наш телеканал в Германии!

ЖАРКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ для Вашего бизнеса!

Размещение рекламы на телеканале
ВСЕ ЛЕТО

от 0.99 EUR/Sek*

Наши контакты

Tel: +49 211 635 597 262

e-mail: adv@n-w.tv

* in Euro zzgl. 19% MwSt.



Содержание

www.berliner-telegraph.de

Гельмут Коль – канцлер германского единства	4 - 6
Спасибо, господин Мейер!	7 - 9
Международный фестиваль «Путь к миру»	11
Отложить не значит отменить	12 - 13
Лейпциг отметил День России	14 - 15
Немецкая политика, русская дискуссия	16 - 18
Бизнес-форум Ильменау	19
Осторожно! Мошенники!	20 - 21
Назад к истокам...	20 - 21
«Чернуха» в юридических потёмках интернета	22 - 23
Россия и Германия	24 - 25
Как Британия обманула всех	26 - 30
В здоровом теле здоровый дух	31
Встреча земляков	32 - 33
Но мы же сами знаем все это	34 - 35
Тревожат душу воспоминания	38 - 39
IUVENTUS – клуб, который объединяет	40
Свободу журналисту Афгану Мухтарлы	41
Путешествуйте с нами	42 - 43
Страница развлечений	44 - 45

Печать/Druck

Dinterstr. 38
04157 Leipzig
Tel.: 0173 36 777 33
www.mvmedia.org



Распространение

Ohl Media Distribution GmbH
Starkenburgerstrasse 7-9
64546 Morfelden

Наши партнёры/Unsere Partner



Предостережение/Disclaimer



Редакция не несёт ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.

Die Redaktion ist nicht verantwortlich für die Inhalte der Artikel und Anzeigen. Diese geben die Meinung des/r Verfasser/in wieder und müssen nicht mit der Redaktionsmeinung übereinstimmen. Für eingesandte Texte und Fotos übernehmen wir keine Haftung und senden jene nicht wieder an die Absender/innen zurück. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Texte bei Veröffentlichung stilistisch zu bearbeiten und/oder sinnwährend zu kürzen. Die Zeitschrift ist in allen ihren Teilen urheberrechtlich geschützt. Sie darf ohne vorherige Zustimmung der Redaktion weder ganz noch teilweise vervielfältigt und verbreitet werden.

© 2016 Berliner Telegraph / Берлинский Телеграф. Alle Rechte vorbehalten. Alle Texte, Bilder, Graphiken sowie ihre Arrangements unterliegen dem Urheberrecht und anderen Gesetzen zum Schutz geistigen Eigentums. Berliner Telegraph – Die Marke mit der Registernummer 302014037827 ist mit den folgenden Angaben in das Register des Deutschen Patent- und Markenamts eingetragen.

KULTURVEREIN
Tolstoi e.V.
kulturverein-tolstoi.de



Theaterstraße 76
09111 Chemnitz

Telefon
0371 / 66 60 44 84

Fax
0371 / 66 60 44 86



Hauptsitz Chemnitz

Aleksandr Boyko
Brauhausstraße 6
D-09111 Chemnitz
info@berliner-telegraph.de

Filiale Chemnitz

Elena Helmert
Theaterstraße 76
D-09111 Chemnitz
Tel.: +49 (0) 174 / 49 47 631
chemnitz@berliner-telegraph.de

Filiale Leipzig

Mikhail Vachtchenko
Heinrich-Budde-Straße 1
D-04157 Leipzig
Tel.: +49 (0) 173 / 36 777 33
leipzig@berliner-telegraph.de

Filiale Trier

Tetyana Hecker
Örenstr.15, 54290 Trier
Tel. +49 (0) 1514 623 4112
Tel. +49 (0) 651 994 4977

Filiale Köln

Pavel Ageev
Triberger Weg 36a
D-51063, Köln
Tel.: +49 (0) 178 5301 358

Filiale Dresden

Inga Berenhardt
Lingnerallee 3
D-01069 Dresden
Tel.: 0351 482 874 21
Fax: 0351 482 874 22
berliner.telegraph.1@gmail.com

Filiale Russland

Zavgorodniy Dmitriy
2-y Donskoy pr-d 9
RU-115419 Moskva
Tel. +7 (916) 944-09-95

Сотрудники

Team

Главный редактор

Александр Бойко

Chefredakteur

Aleksandr Boyko

Арт-директор

Михаил Ващенко

Artdirector

Mikhail Vachtchenko

Редактор израильского отдела

Самуил Дувидович

Redakteur der israelischen Abt.

Samoil Duvidovici

Редактор отдела культуры

Наталья Шауберт

Kulturredakteur

Natalia Shaubert

Рук. международного отдела

Юрий Куницкий

Leiter der Internation. Abteilung

Yuriy Kunitski

Руководитель отдела развития

Григорий Родин

Leiter der Entwicklungsabt.

Grigory Rodin

Верстка, обработка фотографий

Александр Мермельштейн

Layout, Bildbearbeitung

Alexander Mermelstein

Корректор

Лариса Шауберт

Korrektor

Larisa Shaubert

Корреспонденты

Анатолий Ильчук

Korrespondenten

Anatoliy Ilchuk

Диана Ващенко

Diana Vachtchenko

Сима Карими

Sima Karimi

Евгения Лаврова

Evgenija Lavrova

Татьяна Хеккер

Tetyana Hecker

Юлия Галицкая

Iuliia Galitskaia

Менеджмент

Людмила Сухинина

Management

Lyudmyla Sukhinina

Светлана Мамаджанова

Swetlana Mamadzanow

Светлана Султанова

Swetlana Sultanow

София Мамаджанова

Sofia Mamadzanow

Хусейн Абубакаров

Husain Abubakarov

Дмитрий Фардыгола

Dmytro Fardyhola

Специальные корреспонденты

Жами Гарингтон

Sonderkorrespondenten

Jamie Garrington

Смирнова Мария

Smirnova Maria

Наталья Игонина

Natalia Igonina

Гельмут Коль – канцлер германского единства

Берлин



Германия – наше отечество, объединенная Европа – наше будущее.

Гельмут Коль

«Нам еще потребуется время, чтобы осознать, кого мы потеряли в его лице. Гельмут Коль был великим немцем и великим европейцем. В действительности две важнейшие задачи германской политики последних десятилетий определяли деятельность Коля – достижение единства нашей родины и объединение Европы. Коль понял, что эти задачи неотделимы друг от друга. Его заслуги в достижении обеих целей заслуживают признания. Коль стал удачей для Германии, которую он любил и которой оставался верен на протяжении своей жизни. Он обладал тонким чутьем истории и стремился создать доверие между Вашингтоном и Москвой, Парижем и Варшавой. Он в значительной мере изменил и мой жизненный путь. В нашей памяти он останется великим европейцем и канцлером германского единства. Я преклоняюсь в память о нем», – заявила канцлер Германии Ангела Меркель, узнав о том, что 16 июня 2017 года экс-канцлер ФРГ Гельмут Коль скончался в возрасте 87 лет.

«Он до последних дней сохранял работоспособность, успел встретиться с известными журналистами, которые написали книгу на основе его речей, и сделать им свои замечания. Это был выдающийся представитель Христианско-демократического союза, оставивший прекрасное политическое наследство в лице Ангелы Меркель. Ведь именно Коль ввел ее в политику, отыскав из небытия, практически из ниоткуда, – заявил заведующий отделом

стран и регионов, руководитель Центра германских исследований Института Европы Владислав Белов. – Он вошел в немецкую историю. Его основное достижение всем известно и даже хрестоматийно – это объединение Германии. Это его настоящий политический шедевр. На самом деле, очень многие не хотели объединения Германии. И Москва была далеко не в восторге от такой перспективы, учитывая достаточно живую память о прошедшей войне. Но самое главное – этого не хотели союзники Германии по ЕС и НАТО: Англия, Франция, Италия. Их перспектива объединенной Германии, которая снова выйдет на доминирующие позиции в Европе, вовсе не радовала, чтобы не сказать больше. Однако Гельмут Коль заручился поддержкой президента США Буша и сумел убедить всех остальных партнеров в том, что этому нет альтернативы в связи с развалом ГДР и что это не несет угрозы Европе и миру. Фигура Коля, разумеется, масштабная, его не зря сравнивают с Бисмарком, основоположником германского объединения. Как мне кажется, есть еще минимум две фигуры, которые сопоставимы с ним по величине – Конрад Аденауэр и Вилли Брандт. Гельмут Коль достойно ушел из жизни несмотря на то, что тяжело болел».

Гельмут Коль – это воля к власти

Гельмут Коль родился в семье чиновника финансового управления родом из Баварии Ганса Коля и его жены Цецилии. Он был третьим ребёнком в семье,

придерживавшейся консервативно-буржуазных взглядов и католического вероисповедания.

С 1936 года Гельмут посещал начальную школу в предместье Людвигсхафена, с 1940 года – гимназию. С началом Второй мировой войны отец и старший брат Гельмута ушли на фронт, а он, как и многие его ровесники, в 1944 году был мобилизован в городскую пожарную команду и направлен в лагерь гитлеровской молодежной организации «Гитлерюгенд», где прошел военную подготовку. Возможно, политические взгляды Гельмута Коля во многом сформировались под влиянием лет, прожитых в Людвигсхафене во время Второй мировой войны. Из-за своих химических заводов город подвергся сильным бомбардировкам, и Гельмут Коль хорошо помнил, как 12-летним мальчиком он помогал извлекать из-под обломков обгоревшие тела своих соседей. Коль говорил, что от службы в нацистской армии его спасло лишь то, что он слишком поздно родился для того, чтобы встать под ружье. В конце войны Гельмут был также мобилизован в ПВО помощником на зенитке, но участвовать в военных действиях ему не пришлось, в конце апреля 1945 года он с тремя одноклассниками пешком ушел домой в Людвигсхафен, куда вернулся только в июне. В ноябре 1945 года он вернулся в гимназию и закончил ее в марте 1950 года.

Об отношении Коля к старшей сестре Хильдегард известно мало, но гибель в ходе авианалета старшего брата Вальтера в 1944 году произвела глубокое впечатление на мальчика, который до конца жизни с большим уважением отзывался о брате.

В юности он перепробовал самые разные способы зарабатывания денег: от выращивания кроликов и разведения тутового шелкопряда до работы на стройке в качестве грузчика и водителя грузовика. Гельмут вступил в Христианско-демократический союз ещё в школе, в 1946 году, и стал соучредителем «Молодёжного союза» в своём родном Людвигсхафене.

В 1950 году Гельмут поступил на юридический факультет Франкфуртского университета, а в 1951 году перешёл в Гейдельбергский университет, где изучал историю и общественно-политические науки. По окончании университета в 1956 году Коль работал научным сотрудником в Институте имени Альфреда Вебера при Гейдельбергском университете. В 1958 году защитил кандидатскую диссертацию доктора философии на тему «Политическое развитие Пфальца и возрождение партий после 1945 года». Вслед за этим он получил должность ассистента директо-

рата на литейном заводе в Людвигсхафене, а в 1959 году перешёл референтом в Союз химической промышленности.

Во время учёбы в университете Коль продолжал заниматься политикой. В 1953 году он стал членом правления ХДС в Рейнланд-Пфальце, в 1954 году был избран заместителем председателя отделения «Молодёжного союза», а в 1955 году вошёл в состав правления ХДС в Рейнланд-Пфальце. В 1959 году Гельмут Коль занял пост председателя районного отделения ХДС в Людвигсхафене, в 1960 – 1969 годах руководил фракцией ХДС в городском совете Людвигсхафена.

В 1960 году Гельмут Коль женился на переводчице Ханнелоре Реннер, с которой был знаком с 1948 года. В браке родились два сына. 5 июля 2001 года в возрасте 68 лет Ханнелоре Коль, тяжело страдавшая от аллергии на дневной свет, покончила жизнь самоубийством. «Без неё, без моей Ханнелоре, все мои успехи и достижения были бы невозможны», – вспоминал Гельмут Коль.

В 1963 году Коль назначается председателем фракции в ландтаге Рейнланд-Пфальца, а с марта 1966 по сентябрь 1974 года находится на посту председателя отделения ХДС в Рейнланд-Пфальце. С 1966 года Гельмут Коль – член федерального правления ХДС, в 1968 году получил пост заместителя председателя партии ХДС. В политической карьере Коля важную роль сыграл разбогатевший во времена национал-социализма и Второй мировой войны промышленник Фриц Рис.

Став председателем партии ХДС в Рейнланд-Пфальце в 1966 году, Гельмут Коль получил пост премьер-министра этой земли. При Гельмуте Коле там прошла местная административная реформа и был учреждён Университет Трир-Кайзерслаутерн, ныне Трирский университет и Технический университет Кайзерслаутерн.

В 1971 году Гельмут Коль проиграл на выборах председателя ХДС Райнеру Барцелю. В 1973 году, спустя год после неудавшейся попытки Барцеля вынести вотум недоверия федеральному канцлеру Вилли Брандту, Коль сменил Барцеля на посту председателя ХДС и сохранил этот пост за собой до 7 ноября 1998 года.

Лидер оппозиции

На выборах в бундестаг 1976 года Гельмут Коль впервые выдвигался на пост канцлера от своей партии. Блок ХДС/ХСС получил на выборах 48,6 % голосов (лучших результатов блок добивался до этого лишь однажды), но, тем не менее, проиграл выборы, и к власти пришла социально-либеральная коалиция. После выборов Коль ушёл в отставку с поста премьер-министра и возглавил фракцию ХДС/ХСС в бундестаге. Его преемником на посту премьер-министра стал 2 декабря 1976 года Бернхард Фогель. После неудачных выборов Христианско-соци-

альный союз принял решение о роспуске объединённой фракции, однако Коль сумел сохранить фракционное единство, согласившись на кандидатуру председателя ХСС Франца Йозефа Штрауса на пост канцлера на выборах в бундестаг 1980 года. После поражения на этих выборах Штраус вернулся в Баварию, а Коль продолжил руководство оппозиционной фракцией бундестага. Коль был депутатом бундестага с 1976 по 2002 годы.

Федеральный канцлер

После распада 17 сентября 1982 года социально-либеральной коалиции федерального канцлера Гельмута Шмидта, вызванного серьёзными разногласиями по вопросам экономической политики ФРГ, 20 сентября 1982 года начались переговоры о создании коалиции между Свободной демократической партией и Христианско-демократическим союзом. Поводом для разрыва послужил страте-

ствие большинства голосов, при котором президент ФРГ получает возможность предложить роспуск парламента. После длительных раздумий президент ФРГ Карл Карстенс в январе 1983 года принял решение о роспуске бундестага и назначении новых выборов на 6 марта 1983 года. Несколько депутатов бундестага попытались обжаловать это решение в Конституционном суде, но суд вынес решение о конституционности роспуска бундестага.

На выборах 6 марта 1983 года коалиция ХДС/ХСС и СвДП победила. Гельмут Коль, чья кандидатура в период с 1976 по 1998 годы выдвигалась на пост федерального канцлера шесть раз, добился лучших для себя результатов на выборах. Кандидатом на пост канцлера от СДПГ был бывший федеральный министр юстиции и обер-бургомистр Мюнхена Ганс-Йохен Фогель.



гический документ СвДП, разработанный графом Отто Ламбсдорфом, придерживавшимся неолиберальных позиций в отношении реформы рынка труда.

Гельмут Коль был избран федеральным канцлером ФРГ 1 октября 1982 года в ходе первого в истории бундестага удавшегося конструктивного вотума недоверия действующему федеральному канцлеру Гельмуту Шмидту. Федеральным министром иностранных дел, как и в социал-либеральной коалиции, стал Ганс-Дитрих Геншер. Смена коалиции вызвала дебаты внутри Свободной демократической партии. Гельмут Коль пришёл к власти не в ходе обычных выборов в бундестаг, и для обретения легитимности он решился на рискованный шаг: он поставил перед бундестагом вопрос о доверии себе, решение по которому должно было приниматься 17 декабря 1982 года. После того как правительственная коалиция за день до этого значительным большинством приняла бюджет страны на 1983 год, большая часть депутатов правительственной коалиции согласованно воздержалась при голосовании, за счёт чего был получен желаемый результат – отсут-

22 сентября 1984 года состоялась знаменательная встреча Гельмута Коля и президента Франции Франсуа Миттерана, прибывших на поле битвы при Вердене, чтобы вместе вспомнить павших в сражении. Фотография их рукопожатия стала символом примирения немцев и французов. В последующие годы у Коля и Миттерана сложились особо доверительные отношения. Такие шаги в продвижении к европейскому единству, как Маастрихтский договор, а затем ввод единой европейской валюты, стали результатом в том числе и этого тесного франко-германского сотрудничества.

Гельмут Коль оказался замешанным в афере Флика в связи с взятками, проводившимися концерном Флика политикам в ФРГ и финансированием секретных служб, вызывался в соответствующую комиссию бундестага по расследованию для дачи показаний.

После намечившихся демократических изменений в ГДР и падения Берлинской стены 9 ноября 1989 года Гельмут Коль без предварительного согласования с партнёрами по коалиции выступил в бун-

дестаге с программой по преодолению раздела Германии и Европы, состоявшей из десяти пунктов. Уже 18 мая 1990 года был подписан Государственный договор о валютном, экономическом и социальном союзе между ФРГ и ГДР. Несмотря на сопротивление президента Бундесбанка Карла Отто Пёля, Коль добился, чтобы в нём был зафиксирован курс обмена один к одному марки ГДР на немецкую марку для зарплат, арендной платы и пенсий. Это легло впоследствии тяжёлым бременем на предприятия в новых федеральных землях. На переговорах в формате «два плюс четыре» вместе с министром иностранных дел Гансом-Дитрихом Геншером Гельмут Коль добился согласия держав-победительниц во Второй мировой войне на объединение Германии, выраженного в Догово-

вительства из-за преобладания в бундестрате социал-демократов, что закончилось в конечном итоге поражением ХДС на выборах в бундестаг 1998 года. На этих выборах победила Социал-демократическая партия во главе с премьер-министром федеральной земли Нижняя Саксония Герхардом Шрёдером. Христианско-либеральная коалиция сменилась красно-зелёной. 26 октября президент ФРГ Роман Герцог освободил Гельмута Коля от должности федерального канцлера. На выборах в бундестаг 2002 года Гельмут Коль не баллотировался.

Скандал с незаконным финансированием ХДС

Скандал с незаконным финансированием ХДС разразился после парламентских выборов 1998 года, когда стало известно,

в своё время подверглось резкой критике со стороны общественности. Специальная комиссия бундестага занималась расследованием произошедшего с декабря 1999 года по июнь 2002 года, что сопровождалось бурными изменениями внутри ХДС. 18 января 2000 года, в связи со своим участием в афере с финансовыми средствами ХДС, Гельмут Коль был вынужден уйти с поста почётного председателя партии.

Коль был одним из сторонников европейской интеграции и создания единой валюты. Именно он способствовал продвижению по карьерной политической лестнице Меркель, которую так и называли – «девочка Коль». В то же время отношения между ними оставались до последнего дня непростыми, поскольку Меркель в конце 1990-х в качестве генсека Христианско-демократического союза по сути призвала однопартийцев отправить Коля в отставку в связи со скандалом вокруг незаконного финансирования ХДС.

8 мая 2008 года 78-летний Гельмут Коль женился во второй раз. Его избранницей стала 43-летняя Майке Рихтер, дипломированный экономист, работавшая с 1994 по 1998 год в экономическом отделе ведомства федерального канцлера. Скромная церемония бракосочетания состоялась в присутствии близких друзей в больнице Гейдельберга, где Коль проходил реабилитацию после травмы головы вследствие падения.

В знак памяти почётного гражданина Европы на всех зданиях ЕС в Брюсселе приспущены флаги. При нем рухнул Со-



ре «Два плюс четыре», и включения объединённой Германии в блок НАТО. Объединение Германии весьма положительно отразилось на дальнейшей карьере Коля на посту федерального канцлера, которая, возможно, без него не продлилась бы столь долго. В 1989 году на партийном съезде в Бремене Колю с большим трудом удалось предотвратить «попытку путча» со стороны своей внутрипартийной оппозиции в лице Хайнера Гайслера, Риты Зюсмут и Лотара Шпета.

17 января 1991 года Коль в третий раз избран федеральным канцлером Германии после победы над своим соперником из СДПГ, премьер-министром Саара Оскаром Лафонтемом, и стал первым федеральным канцлером объединённой Германии. После сложной победы на выборах в бундестаг 1994 года Коль вновь становится федеральным канцлером. В этот раз на выборах от СДПГ ему противостоял премьер-министр Рейнланд-Пфальца Рудольф Шарпинг. Следующие годы ознаменовались скорее внешнеполитическими успехами: во Франкфурте-на-Майне разместился созданный Европейский центральный банк, введен евро.

Во внутриполитической жизни в деятельности правительства Коля наступил период затишья, вызванный ограниченными возможностями федерального пра-



что Гельмут Коль, несмотря на свои обязательства, оговоренные в подписанном им в его бытность федеральным канцлером Законе о политических партиях, утаил полученные партией финансовые средства в размере от полутора до двух миллионов немецких марок. Коль никогда не давал никаких комментариев по этому вопросу кроме объяснения, что он получил денежные средства от спонсоров, которым он дал своё слово не разглашать их имён, что противоречит закону и

ветский Союз и окончилась «холодная война». В последние годы в книгах и статьях он критиковал Брюссель и свою бывшую ученицу Ангелу Меркель за недальновидную политику в отношении Москвы и Украины.

К своим 87 годам Гельмут Коль уже много лет жил затворником. Тяжелая болезнь приковала к коляске и практически лишила его речи. Замолчал человек, которому немцы обязаны единством Германии.

Спасибо, господин Мейер!

Берлин



– Такое происходит не каждый день. Сегодня госпожа Хильтруд Лотце, из нашей фракции в бундестаге, удивила меня, преподнеся букет цветов. Но она была лишь «почтальоном», передавшим дружественное послание от господина Мейера из Вендиш-Эверна. Господин Мейер и парламентарий из его округа случайно встретились на улице. Он передал ей деньги и попросил купить цветы для меня. Он поблагодарил меня за изменения в пенсионном законодательстве. Я очень счастлива и благодарна за этот красивый жест. Это стимулирует меня и в дальнейшем продолжать свою деятельность по борьбе за социальную справедливость в нашем обществе. Спасибо, господин Мейер! – пишет на своей странице в Фейсбуке Андреа Налес, федеральный министр труда и общественных дел Германии.

Путь в политику

Андреа Мария Налес родилась 20 июня 1970 года в Мендинге в округе Майен-Кобленц (Рейнланд-Пфальц) в семье каменщика. Ее основное и любимое место жительства – небольшая деревушка в горном регионе Айфель, где в крестьянской усадьбе жили еще ее прадеды и прабабки. В 1989 она окончила гимназию Мегина в Майене и получила аттестат. В газете выпускников гимназии она написала, что хочет стать домохозяйкой или канцлером Германии.

Будучи еще гимназисткой, в 18 лет она вступила в ряды СДПГ и основала в своей деревушке местный союз партии. Несколько лет, с 1993 по 1995 годы, Андреа была председателем областной организации «Молодые социалисты» в земле Рейнланд-Пфальц. Местная ежедневная газета писала: «Новый руководитель организации «Молодые социалисты», которая охотно рекомендует женщинам работу в политике, позиционировала себя как абсолютно нейтрального политика, не принадлежащего ни к каким политическим группировкам в пределах партии. Естественно, она была выбрана большинством традиционных левых, кандидат которых, Томас Вестфаль, проиграл».

А в 1995 году Андреа была избрана федеральным председателем организации. В это же время она поступила в Рейнский университет Фридриха Вильгельма в Бонне, где изучала политику, философию и германистику, получив степень магистра искусств по специальностям старая и новая германистика и политология. Учебу Андреа совмещала с работой, была помощницей депутата бундестага. В 1997 году она становится членом правления партии, а с 2003 года входит в президиум СДПГ, где она руководила группой проекта «Гражданское страхование». В 2000 году она становится учредительным председателем объединения „Forum Demokratische Linke 21“, которое

объединило левых политиков внутри СДПГ и стало преемником объединения „Frankfurter Kreis“. Пост председателя Андреа передала в феврале 2008 года Бьорну Бенингу. С 2002 по 2003 она работала в офисе IG-Metall в Берлине. При обсуждениях проекта Agenda 2010 она присоединилась к ключевым внутрипартийным критикам этой политики Герхарда Шредера.

В 2004 году она стала докторантом на семинаре германистики. После избрания в бундестаг в 2005 году она прекратила работу над диссертацией.

31 октября 2005 года Андреа победила на выборах в СДПГ и стала генеральным секретарем партии, обойдя кандидата, выдвинутого тогдашним председателем партии Францем Мюнтеферингом. Трудно объяснить, почему Налес подверглась жесткой критике со стороны однопартийцев, но под давлением она отказалась от поста генерального секретаря и от предложения стать заместителем председателя СДПГ. Но в мае 2007 года 69,9% делегатов съезда в Дрездене избрали ее вместе с Пером Штайнбрюком и Франком-Вальтером Штайнмайером на пост заместителя председателя партии. А 30 июня 2009 года, став кандидатом от СДПГ на пост бундесканцлера, Франк-Вальтер Штайнмайер назначает Андреа в теневой кабинет на выборы в бундестаг

2009 года. После проигрыша СДПГ на выборах, 13 ноября 2009 года Андреа Налес становится генеральным секретарем СДПГ на съезде партии в Дрездене с результатом 69,9% голосов. В 2011 году Андреа переизбралась на эту должность с результатом 73,2% голосов. И в 2013 году ее еще раз переизбирают на этот пост. Но в конце 2013 года ее назначают на должность федерального министра труда и социальной защиты.

Все эти годы, начиная с 1998 года, с короткими перерывами, она была депутатом парламентской фракции СДПГ в бундестаге от земли Рейнланд-Пфальц.

Общественная работа

С 2000 по 2004 год Андреа Налес была представителем от СДПГ в общественном совете государственной телестудии ZDF. Она является соучредителем «Журнала социальной политики и экономики» (Zeitschrift für sozialistische Politik und Wirtschaft), а с 2004 года – председателем правления фонда поддержки „Willy-Brandt-Zentrum Jerusalem“, а также председателем совета партийной школы в Willy-Brandt-Haus (штаб-квартире СДПГ). Также Андреа Налес – член профсоюза объединения IG-Metall, Европейского объединения по развитию возобновляемых видов энергии Eurosolar и Центрального комитета немецких католиков.

Семья

С 1997 по 2007 год спутником жизни Налес был заместитель директора по вопросам труда VW Хорст Нойманн. Для обоих это было время стремительного подъема по карьерной лестнице: она стала депутатом бундестага, а он вошел в управление VW. Андреа и Хорст познакомились в 1997 году, когда оба работали в IG-Metall, а расстались незадолго до рождества 2007 года, не объяснив никому причин расставания. После расставания они провели вместе еще одну неделю в Айфеле, в своей усадьбе.

В 2009 году Андреа начала встречаться с

искусствоведом Маркусом Фрингсом, с которым она сочеталась браком 18 июня 2010 года. 18 января 2011 года у пары родилась дочь, которую назвали Элла Мария. Уже через восемь недель после родов Андреа вернулась к профессиональной деятельности.

Прошло пять лет, и семья распалась. Став федеральным министром труда и имея самую большую поддержку в коалиции, она начала уделять слишком много времени работе, проталкивая законопроект, защищающие трудящихся людей. Это и пенсионная реформа, и материнская пенсия, и закон о временной работе и о договорах подряда, и тема „Arbeit 4,0“. Появились дополнительные программы, необходимые для интеграции беженцев на рынке труда, которые срочно нужно было разрабатывать. Возможно, ей не хватало времени для семьи, что и стало причиной расставания. Частная и профессиональная жизнь была у нее разделена сильнее, чем у многих других политиков. Ее маленькую дочь нельзя было увидеть на общественных мероприятиях в Берлине. Андреа часто говорила о том, что ее роль как политика, как жены и матери очень ответственна и требует больше времени, и еще больше его для работы. «Большое расстояние между Берлином и моим домом облегчает мне работу, так как я могу здесь работать до изнеможения, но зато у меня больше свободного времени, когда я дома», – часто говорила она.

Андреа и Маркус расстались по обоюдному согласию, договорившись совместно заботиться о дочери. Элла Мария преимущественно живет с отцом в Айфеле, сообщает немецкая пресса. Адвокат семьи Михаэль Несзелхауф обратился к прессе от имени обоих родителей девочки и попросил уважать частную сферу жизни.

Среди политиков только Меркель популярнее

В 2014 году министр труда Андреа Налес



предложила провести реформу оплаты труда. Был выдвинут проект, в соответствии с которым с 2017 года никто в стране больше не сможет получать за работу менее 8,5 евро в час. Это намерение сразу же вызвало серьезные протесты. Особенно сильно такие планы могли ударить по людям моложе 18 лет и студентам, которые массово нанимаются работать за более низкую плату. «Планы министерства обернутся увеличением без-



работицы среди молодежи и лиц, длительное время находящихся без работы, – заявлял Райнхард Гёнер, один из руководителей Германского союза работодателей, – госпоже Налес не удастся реализовать задуманное».

Считалось, что это действительно так, поскольку именно названные категории

специалисты», – добавила она.

Она также указала на особую важность языковых курсов как средства перехода работников на рынок труда и назвала интеграцию цифровых технологий вторым фактором, который может позволить увеличить количество рабочих мест. Разобщенность граждан Германии и мигран-

– написала она. В соответствии с согласованным пакетом помощи мигрантам тот, кто приезжает в Германию, начинает профессиональное обучение и успешно его завершает, может через два года начать работать. Интеграционные курсы намерено оплачивать немецкое государство, беженцу за них придется заплатить лишь 10 евро в месяц.



населения вынуждены соглашаться на любую работу. Но Андреа Налес твердо стояла на своем: новая минимальная оплата труда будет введена, поскольку это предусматривается коалиционным договором, на основании которого сформировано нынешнее правительство Германии.

Вопрос только в том, как именно будут проведены в жизнь изменения, это министр была согласна обсуждать. По прикидкам её ведомства, с января 2015 года нововведение должно было коснуться 3,7 млн человек, а с 2017 года такая оплата труда введена во всех отраслях. Представители гастрономического бизнеса, владельцы таксомоторных компаний и издатели газет настаивали на том, чтобы для них было сделано исключение. Отвергла Налес и просьбы исключить из общих правил подрабатывающих пенсионеров и людей, занятых неполный день, а также сезонных рабочих.

Она смогла настоять на своем, и проект с этого года внедрен повсеместно.

С большим энтузиазмом откликнулась она на приток беженцев в Германию. «Приток мигрантов может открыть для ФРГ новые возможности и привести к росту благосостояния страны», – заявила министр труда и социальной политики Андреа Налес в интервью газете Bild am Sonntag. «Семидесяти процентам из них еще нет 30 лет. Это же просто отлично! Как министр социальной политики я радуюсь, что система социального страхования стабилизируется. Если мы правильно воспользуемся этим сейчас, то сможем интегрировать этих людей в рынок труда, сделать их своими соседями и коллегами. У нас есть открытые вакансии. У нас есть регионы, в которых позарез необходимы



тов, подчеркнула Андреа Налес, не поможет решению проблемы, и поиск работы для беженцев – это «важнейший шаг к интеграции в обществе».

Она также заявила, что те беженцы, которые не продемонстрируют намерение адаптироваться к жизни в Германии, будут получать пособия в меньшем размере. В своей статье для газеты Frankfurter Allgemeine Zeitung Налес отметила, что для жизни в обществе, в том числе и для мигрантов, существует ряд правил, которые необходимо соблюдать. «Тому, кто демонстрирует, что не намерен интегрироваться, мы будем сокращать пособия. На мой взгляд, чтобы придерживаться правил нашей общественной жизни, нужно также усвоить наш образ мышления во время курса изучения языка»,

бного решения пошло бы косоварам на пользу. «Оно содержало бы посыл, что мы являемся частью Европы», – поясняет он. В то же время эксперты полагают, что выехавшие на работу в Германию не вернутся в страну происхождения.

Моя родина

На своей странице в интернете Андреа Налес пишет: «Мой избирательный округ в северном Рейнланд-Пфальце – это моя родина. Здесь я выросла и предприняла первые шаги в политической карьере. Мое сердце здесь, в моей деревушке. Из деревушки я пришла, здесь живу и здесь останусь. Работая в политике, я забочусь о вас и ваших проблемах. Я не творю чудеса, но стараюсь сделать как можно лучше. Я в политике, чтобы дать всем равенство в жизненных возможностях».

WUZOOR

ПРОКАТ ОЧКОВ ВИРТУАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ

ЗАКАЖИ В ИНТЕРНЕТЕ
ПОЛУЧИ ПО ПОЧТЕ
И ИГРАЙ ДОМА

WWW.WUZOOR.DE

34
ИГРЫ
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



✓ НА ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ

✓ НА ПРАЗДНИК

✓ РАЗВЛЕЧЕНИЕ НА ВЫХОДНЫЕ

ЗАКАЗАТЬ ОЧЕНЬ ПРОСТО



ЗАЙДИ НА САЙТ
WWW.WUZOOR.DE



ВЫБИРИ НУЖНЫЙ
СРОК АРЕНДЫ



ОПЛАТИ
СРОК АРЕНДЫ



ПОЛУЧИ
ПОСЫЛКУ



ИГРАЙ

30
ДНЕЙ

60
ДНЕЙ

90
ДНЕЙ

ПО ПОЧТЕ БУДУТ ВЫСЛАНЫ:

+ VR ОЧКИ
+ 34 ИГРЫ

Международный фестиваль «Путь к миру»

Интервью с продюсером, поэтом и певцом Алексеем Классиным



В современном мире все государства со стремительной силой наращивают военную мощь. Жить по принципу «Боятся – значит уважают» в корне неверно

– Расскажите о себе и о вашем проекте. Почему фестиваль носит название «Путь к миру»?

– В Германию, окончательно, я переехал в 2006 году. Долгое время я искал себя и пытался понять, в чем же моё предназначение, для чего меня Господь отправил на эту планету. Сама идея фестиваля возникла далеко не сразу. Сначала появился такой проект и сайт, как МоноТВ. В 2015 году, когда весь мир праздновал 70 лет со дня Великой Победы, я решил, что не имею права оставаться в стороне и быть равнодушным к тому, что происходит в последнее время в мире. Вот и пришла идея показать людям, как на самом деле дружелюбно происходит это в Берлине. Показать именно глазами простого человека. Буквально за несколько дней меня поддержал наш легендарный клоун Олег Попов. Сам он, в силу возраста, поехать в Берлин не мог, а поздравить всех с этим днём очень хотел. Вот так состоялось первое интервью МоноТВ, а на следующий день был снят первый репортаж из Берлина. Ну а дальше все закрутилось как-то само собой. На данный момент уже более 60 интервью и репортажей. И уже на следующий год прошли презентации фестиваля «Путь к миру» в Германии и Новосибирске. А в феврале 2017 года три гала-концерта первого международного фестиваля «Путь к миру», а также творческая встреча в Российско-немецком доме в г. Омске. А 9 мая в Берлине в рамках фестиваля был снят третий репортаж и ещё видео клип на песню поэта из Москвы – Евгения Соколова. На сегодня фестиваль объединил артистов из 14 городов разных стран



(Россия, Белоруссия, Германия, Швейцария, Украина, Казахстан). У нас звучат только авторские песни о семье, дружбе, любви, Родине. Все можно увидеть на сайтах как фестиваля, так и МоноТВ.

– А вы поёте только песни авторские и только на концертах?

– Нет, конечно. Авторские песни, в основном на серьёзные темы, как раз рассчитаны на концерты. Также я пишу песни в танцевальном стиле. С большим удовольствием работаю на юбилеях, свадьбах и т.д. и пою известные песни. Репертуар очень большой. У нас хорошая команда музыкантов и ведущих для того, чтобы сделать любой праздник ярким, веселым и незабываемым. Также помогаем молодым авторам реализовать себя. Спектр услуг очень большой.

– Какая все же философия вашего проекта, и почему Вы этим занимаетесь?

– В современном мире все государства со стремительной силой наращивают военную мощь. Жить по принципу «Боятся – значит уважают» в корне неверно. Боятся силой заставить можно, а вот чувство уважения приходит только через культуру и любовь к ближнему. Любой нормальный человек желает своей семье счастья и мира. У меня три сына, и я хочу, чтобы они никогда не увидели войны. В проекте «Путь к миру» не существует разделения по государственным границам или национальностям. Наше сердце и двери открыты каждому нормальному человеку. Я верю в то, что мы сможем сделать мир хоть чуточку добрее.

– Как Вы справляетесь с организацией фестиваля в Омске, находясь в Германии? Какие дальнейшие планы?

– В этом году нас поддержали уже Министерство культуры Омска и Омской области, Омская городская общественная организация «Совет ветеранов и пенсионе-

ров» в лице Павлова Г.А. В России всю организацию осуществляет концертный директор фестиваля – Якубович Н.А., а в Германии – я лично. Так что второму фестивалю «Путь к миру» быть! Скоро будет объявлен очередной конкурс для авторов и исполнителей. В феврале 2018 года встретимся в Омске, а в мае – в очередной раз в Берлине.

– Ваши пожелания читателям.

– Для начала я хочу искренне поблагодарить ваше издание за поддержку. И лично вашего руководителя. Желаю вам дальнейшего процветания. А вашим читателям пожелаю вечно мирного неба над головой и мира в семьях.

Наши сайты: www.monolivetv.com, www.golosberlina.org, www.klassin.com.

Отложить не значит отменить

Как Россия и Германия прокладывают мост к отмене санкций



В немецком Байройте XXII Межправительственная российско-германская комиссия по вопросам российских немцев выделила очередной транш – 66,3 млн рублей от России и 9,5 млн евро от ФРГ российским немцам.

О том, как Москва и Берлин в условиях взаимных санкций намерены тратить эти средства, в интервью «Российской газете» рассказывает уполномоченный правительства ФРГ по делам переселенцев и национальных меньшинств, депутат бундестага Хартмут Кошик.

«РГ»: Из-за санкций Межправительственная комиссия по вопросам российских немцев не работала два года. И вдруг в 2016 году в Омске выделяет солидные деньги российским немцам. В 2017-м в Байройте еще больше. Как будто нет санкций. Что случилось?

Х.К.: Есть старая немецкая пословица: «Отложить не значит отменить». Комиссия именно отложила сотрудничество до лучших времен. Они, надеюсь, приближаются.

«РГ»: Время снятия санкций?

Х.К.: Я надеюсь, что наши правительства

смогут продвинуть отношения двух стран таким образом, что мы забудем о них. В этом смысле российские немцы и наши соотечественники, которых вы называете бывшими российскими немцами, а мы поздними переселенцами – естественный мост во взаимоотношениях двух стран. Это капитал, который надо использовать. И не для «бла-бла-бла» типа гуманитарной помощи, а для реформирования отношений двух стран. Например, через бизнес-проекты. Я знаю, что недавно в Сочи бундесканцлер Ангела Меркель и ваш президент Владимир Путин говорили о том, что поздние переселенцы смогли в ФРГ за последние пять-семь лет создать 4000 рабочих мест. А русские немцы так осмелели, что ведут переговоры о поставках российских комплектующих для предприятий в Германии. Это пока штучные примеры, но это вектор – через экономику укреплять межгосударственные связи. И я рад, что мой российский коллега Игорь Бари-

нов (руководитель Федерального агентства по делам национальностей – «РГ») развивает не только культурную, но и экономическую составляющую наших отношений. Вот скоро в Омске и Калининграде будут экономические форумы, куда собираются бизнесмены почти всех федеральных земель ФРГ.

«РГ»: Германия выбрала путь вложения в организацию жизни немецких общин СНГ – сооружения комбинатов быстрого домостроения, пивоварен и сыроварен, школ и больниц. Он себя оправдывает?

Х.К.: После воссоздания Немецкого национального района на Алтае и создания Азовского района в Омской области федеральное правительство предприняло много инфраструктурных мер, прежде всего в сфере строительства жилья и мелкого производства, но сначала и в этих районах доля немцев в общем количестве населения уменьшалась за счет эмиграции в



Германию. Сейчас немецкие колонии в Азово и на Алтае растут за счет эмиграции немцев из Казахстана и Киргизии. Есть примеры возвращения немецких семей из Германии. Но я бы не преувеличивал его размеры. Часто ваши бывшие соотечественники возвращаются по делам бизнеса, который тормозят санкции, но возвращаются в ФРГ из-за нерешенности вопроса статуса немцев в России.

«РГ»: Вы имеете в виду то, что в 90-е годы, когда советских немцев реабилитировали, вопрос воссоздания их автономии, в частности, республики на Волге, так и остается открытым?

Х. К.: Его основу составляет «Протокол о сотрудничестве между Правительством РФ и Правительством ФРГ с целью поэтапного восстановления государственности российских немцев» от 1992 года. Это основа всех наших проектов в России. Разумеется, реабилитация – это внутреннее дело России и репрессированной этнической группы, немцев. Недавно российские немцы вновь подняли вопрос о статусе их самоорганизации. Повод – указ президента России о мерах по реабилитации репрессированных народов Крыма. Мы следим за развитием ситуации.



«РГ»: На переговорах в Байройте вы отказали российским немцам в их просьбе прислать в российские немецкие автономии преподавателей немецкого языка из Германии. Почему?

Х. К.: Язык – основа сохранения национальной идентичности. В этом смысле мы много сделали и делаем для сохранения немецкого языка в России. Но у нас есть другие немецкие меньшинства. Перед ними тоже надо выполнять свои обязательства. Например, в Румынии всего 2 процента немцев в немецких районах, а 98 процентов их населения тоже хотят учить немецкий. Подобная ситуация в Дании, Чехии и Венгрии. К тому же, внутри Германии растет поток мигрантов с арабского Востока. Он тоже требует квалифицированных преподавателей немецкого языка. В этих условиях мы обязаны расставлять приоритеты.



«РГ»: Не получится так, что немалые деньги, выделенные на бизнес-проекты, из-за санкций останутся неиспользованными?

Х. К.: Думаю, Межправительственная комиссия возобновила переговоры не для этого. Мы с моим коллегой Игорем Баринным едины в том, что хотелось бы сотрудничать не только в сфере культуры, но и в сфере промышленности, особенно сельского хозяйства и туризма. Да, санкции оказывают на немецкий и российский бизнес давление. Нам мешают и не менее важные препятствия – условия инвестирования, сложности законодательства двух стран. У этих проблем нет быстрого решения. Поэтому даже если допустить, что завтра санкции будут сняты, и завтра мы проснемся, и все расцветет – такого не будет.



Лейпциг отметил День России

Лейпциг



День России – молодой, но от этого не менее важный праздник, отмечаемый россиянами как в России, так и далеко за ее пределами. Если в посольстве России в Берлине этот день празднуется, как и в России, 12 июня, в консульствах России в Германии торжества традиционно проходят немного раньше. Этот год не стал исключением: 9 июня представителей русскоязычных организаций вновь ожидал прием в Генеральном консульстве Российской Федерации в Лейпциге.

Несмотря на жаркую, по-настоящему летнюю погоду, прием посетило немало гостей. Среди них были представители русскоязычных общественных и политических организаций, координационных советов соотечественников и СМИ, а также священники из Лейпцига и Дрездена.

После того как прозвучал гимн России, с официальным поздравлением выступил генеральный консул Российской Федерации в Лейпциге В. А. Логутов. В начале своей речи он обратился к истории этого праздника: «Уважаемые представители дипломатического и консульского корпуса, представители политических объединений и общественных организаций, уважаемые гости, дорогие соотечественники! Сегодня мы отмечаем государственный праздник – День России, учрежденный в день принятия Декларации о государственном суверенитете Российской Федерации. С этого момента начался новый этап становления российской государственности. В 1992 году по постановлению Верховного совета РФ День России был объявлен государственным праздником. С тех пор этот праздник занимает особое место в календаре официальных дат российского государства».

Вопреки различным политическим разногласиям в последние годы, Германия и Россия по-прежнему остаются экономическими и культурными партнерами, меж-

ду народами активно поддерживаются дружеские отношения. На этот факт консул также обратил внимание в своем обращении, одновременно подчеркнув роль России на международной арене: «Сегодня в стенах Генерального консульства вместе с друзьями, партнерами, коллегами мы отмечаем 25-ю годовщину этого события. И мне особенно приятно отмечать этот праздник в Германии, в стране, с которой Россию связывают крепкие узы партнерства, общее стремление к совместной работе в интересах двух стран и всей Европы. Этот общенациональный праздник знаменует весь исторический путь российского государства, которое непрерывно развивается и живет уже на протяжении одиннадцати веков. Для нас и для будущих поколений крайне важно осознавать этот великий созидательный масштаб, уметь ценить прошлое и его глубинный смысл, сохранять преемственность национальных, духовных традиций, понимать их значимость для решения задач сегодняшнего дня. Мы не вправе забывать, что Россия дала миру несравненные образцы истинного подвижничества, мужества, силы духа на ратном, трудовом и гражданском поприще; что в нашей стране были созданы подлинно культурные и литературные шедевры, уникальные научные открытия и что российский народ внес огромный вклад в прогресс всей цивилизации. Национальный праздник День России является символом

общей судьбы народа нашей страны, который веками умел жить в мире и согласии, искренне и сердечно любит свое отечество, единое для людей разных национальностей и вероисповеданий».

Напоследок В. А. Логутов отметил активное взаимодействие соотечественников в Германии и процитировал слова президента: «Всех нас объединяет общая забота о будущем России, желание содействовать укреплению ее международного авторитета и престижа. Мы высоко ценим вклад соотечественников в сохранение и развитие русского языка, в отстаивание общих для нас культурных ценностей. По словам президента России В. В. Путина, «энергичный труд во благо родины и чувство морального долга наших соотечественников является важной частью общей работы во благо процветания российского государства». Хочу пожелать вам благополучия, согласия, успехов во всех делах и начинаниях!»

В завершение была представлена культурная программа, которую открыл детский коллектив из Лейпцига. Девочки исполнили песни «Белый ангел», «Чучело» и другие и буквально зажгли публику своим танцем гномиков-смурфов. В заключение выступил хор, красиво исполнивший русские народные песни. Как обычно, вторая часть приема сопровождалась фуршетом с типично русскими блюдами: пирожками,



салатами, пельменями и шашлыком. На этом праздник не закончился: День России совпал с открытием международного музыкального Фестиваля Баха в Лейпциге (Bachfest), поэтому далее гости были приглашены в здание консульства пообщаться в неформальной обстановке под фортепианное исполнение музыки Баха.

Мы выражаем большую благодарность Генеральному консульству Российской Федерации в Лейпциге за возможность участвовать в праздновании этого значимого для нас дня. До новых встреч!



1. Генеральный консул РФ В. А. Логутов
2. Выступление фольклорного ансамбля.
3. Детский коллектив «Вектор Шуле».
4. Главный редактор интернет-портала „Raduga“ В. Лейбзон и шеф-редактор журнала «МОСТ» М. Ващенко.
5. Генеральный консул РФ В. А. Логутов с супругой.
6. Сотрудники консульства
7. В. А. Логутов приветствует редакторов журналов «МОСТ» и «Берлинский Телеграф».
8. А. Томюк, А. Бойко, Георгий Давидов.

Немецкая политика, русская дискуссия

Интервью редакции „Berliner Telegraph“



По следам горячей дискуссии о будущем Германии: интервью с Виктором Островским (членом правления Федерального союза русскоязычных родителей Германии)

Каким путем должна пойти Германия после выборов в бундестаг?

Об этом откровенно и остро спорили лидеры русскоязычного сообщества Хемница и Саксонии, а также представители Землячества русских немцев и «Альтернативы для Германии» 28 апреля в Хемнице (Chemnitz). Речь шла о вопросах безопасности, политики по приему беженцев, здравоохранения и образования.

Этот разговор был долгим и эмоциональным. В предложении представителя «Альтернативы для Германии» выслать беженцев Наталья Шауберт и другие участники дискуссии увидели опасность для самих себя как жителей Германии с мигрантскими корнями. Другие выступавшие, в ответ на приведенную статистику правонарушений, увидели в экономических проблемах истоки уличной преступности, в том числе и среди мигрантов. Но участников интересовали не только вопросы миграционной политики: многих беспокоит медленная реализация решений по увеличению количества врачей, отчего медицинские услуги становятся менее доступными.

Дискуссия «Каким путем должна пойти Германия после выборов в бундестаг?», которая прошла в Хемнице на базе организации „Kulturverein Tolstoi e.V.“ – это часть инициативы Союза русскоязычных родителей Германии „Dialogplattform BVRE“. Это уже третий подобный разговор – первые два состоялись в Берлине 4 марта и в Ульме 2 апреля.

Виктор Островский, член правления Союза русскоязычных родителей Германии, рассказывает о целях этой инициативы.

– Виктор, СРРГ – Союз родительских организаций – вдруг занялся темой политического образования? Как работа с родителями сочетается с проведением политических дискуссий?

– Наш Союз состоит из организаций русскоязычных в разных городах и объединяет 39 организаций в 9 землях. Цель наша – в том, чтобы представлять интересы наших организаций на федеральном уровне и помогать русскоязычным в интеграции в Германии. А интеграция – это ведь политическая тема, политический процесс, где сталкиваются различные мировоззрения и интересы. Поэтому участие в политике и есть наша работа. И вот тут возникает проблема: политический вес русскоязычных очень маленький, хотя русскоязычные граждане в Германии обладают наибольшим электоральным весом среди всех групп мигрантов – 3% всех избирателей. Мы хотим привести наш политический вес в соответствие с нашей численностью.

Как начать решать эту проблему? Мы обратились к русскоязычным с предложением обсудить то, что их волнует в жизни Германии – то есть, сформулировать свои интересы. Мы как организация русскоязычных жителей Германии сможем тогда представлять интересы нашей группы, когда они сформулированы, когда у нас есть своя повестка дня. Это невоз-

можно без объективной информации и без дискуссии. А политическое образование и есть ведение дискуссии с представителями разных партий, сравнение и оценка разных источников информации. Именно эту возможность мы и хотим предоставить русскоязычным.

– Ваша дискуссия сегодня прошла на русском языке, а обсуждали вы актуальные немецкие политические темы. Почему вы избрали именно русский язык?

– наших людей волнуют и проблемы, связанные с беженцами, и неравенство, и бедность в старости, и доступность здравоохранения – все это очень серьезные и сложные темы. Русский язык дает нам возможность полноценно участвовать в дискуссии на эти темы. Это и произошло и в Хемнице, и в Берлине, и в Ульме. Мы не смогли бы сделать то же самое на немецком. Здесь нет идеологии, только здравый смысл. А в конечном итоге появляется место для русского языка как языка политической дискуссии в современной Германии.

– Но тогда как через дискуссию вы хотите повысить политический вес русскоязычных? Как вы соедините дискуссию на русском и реальную политику на немецком?

– Эта дискуссия должна способствовать становлению русскоязычных политиков, которые будут представлять интересы русскоязычных в политической жизни Германии. Это и будет тем самым недостающим звеном между дискуссией



и реальной политикой, о котором Вы говорите.

– Но есть ли у русскоязычных общие интересы?

– Мы неоднородная группа, у нас разные мировоззрения и интересы. Мы считаем, что нас связывает русский язык. Речь не идет о создании политической партии по этническому признаку, мы хотим быть представлены в разных партиях, во всем политическом спектре. Этой цели мы можем добиться через политическое образование. И я хочу подчеркнуть, что Федеральное ведомство политического образования (Bundeszentrale für politische Bildung) поддерживает нашу инициативу именно как внепартийную платформу диалога.



– А зачем это нужно немецкому государству?

– Политический истеблишмент осознал реальность сегодняшнего дня. В Германии есть группы населения, которые не получают информацию из немецких СМИ, не участвуют в партийной и межпартийной дискуссии, не охвачены программами политического образования. Эти группы достаточно многочисленны, и одна из этих групп – мы, то есть русскоязычные. Поэтому совершенно естественно, что наше предложение государству и политикам поддержать политическую дискуссию на русском языке встретило полное понимание с их стороны.

– Не связано ли это просто с тем, что скоро выборы, а потом интерес исчезнет?

– Конечно, выборы способствуют этому интересу. Но это тактический момент, который ускоряет процесс. Стратегический интерес к включению мигрантов в политику совершенно реален и требует создания структур, таких как наша инициатива, которые будут постоянной частью немецкой политической жизни.



– Насколько актуален в этой связи будет русский язык через десять лет?

– Этот вопрос мне задают уже семнадцать лет, каждый раз имея в виду, что русский язык через пять-десять лет потеряет актуальность в Германии и Европе. Но, как мы видим, этого не происходит. Германия находится не в безвоздушном пространстве. Влияние стран бывшего СССР на Германию не уменьшается, в том числе и потому, что желание носителей русского языка перебраться в Германию не уменьшается, даже, возможно, растет. Поэтому наша идея немецкой политики на русском языке – это возможность участия в политической жизни не только для тех кто сейчас живет в Германии, но и для тех, кто сюда приедет. Так мы подготавливаем и Германию к решению тех задач, которые возникнут в связи с новыми геополитическими вызовами.



– Прошли три мероприятия – как вы оцениваете результаты?

– Мы увидели, что наша идея осуществима, что она вызывает интерес. У нас полу-

чается создавать ячейки политической дискуссии, которые будут в итоге влиять на формирование повестки дня на городском, земельном и федеральном уровнях. Мы начали также понимать, как именно на этой почве будут вырастать и становиться привычной частью истеблишмента русскоязычные политики.

– Некоторые критикуют вас за то, что вы предоставляете площадку всем – в том числе и тем мнениям, которые часто называют популистскими или радикальными. Например, партия AfD была представлена на всех трех мероприятиях. Что бы вы ответили на эту критику?

– Наша задача – соблюдение правил честной игры, где все точки зрения имеют равные шансы. И в этом случае участники дискуссии, услышав аргументы и контраргументы, смогут сделать осознанный выбор. И я хочу заметить, что именно так и получается: на наших мероприятиях нет монополии одного мнения. На каждый аргумент, как практика показывает, тут же будет высказано возражение. Это и есть здоровая политическая дискуссия.

– Виктор, Вы лично ведете дискуссию, вкладываете много сил в создание атмосферы, способствующей свободному обмену мнениями. Но хватит ли у Вас сил на то, чтобы сделать это по всей Германии? Не стреляете ли вы из пушки по воробьям?

– Мы отдаем себе отчет в масштабах задачи. Если нас не поддержат люди на местах, то смысла в нашей работе нет. Встреча в Хемнице 28 апреля – если взять ее как пример – это начало. Что должно произойти дальше? Есть те, кто заинтересован в продолжении встреч в Хемнице, наши «мультипликаторы», как их называют.

Мы предлагаем им семинары для обучения грамотному проведению дискуссий. С другой стороны, мы хотим, чтобы наша дискуссионная платформа была поддержана на уровне городов и земель и стала частью их интеграционной политики. Если это случится, то найдутся и средства на коммунальном и земельном уровне на работу по организации дискуссии – уже не нами, а нашими коллегами на местах, мультипликаторами.

Далее, мы будем оказывать постоянную помощь и поддержку нашим мультипликаторам. Речь идет о мобилизации медийных ресурсов, связей со средствами массовой информации для продвижения нашей инициативы, ее популяризации. Мы будем заботиться о привлечении интересных гостей. Местные дискуссионные площадки – в Хемнице, Лейпциге, Берлине, по всей стране – будут обмениваться опытом, связями и ресурсами. Так что мы не претендуем на роль вождей, наша цель – развитие сети автономных центров политической активности на русском языке.

– В дискуссионных мероприятиях могут участвовать 20 – 40 человек.

Тем самым оказываются неохваченными сотни тысяч тех, кто и составляет вашу целевую группу. Как решить эту проблему?

– Ответ кроется в использовании как соцсетей, так и традиционных СМИ. Люди узнают о мероприятиях, комментируют и обсуждают то, что там происходит. Дискуссия должна также происходить в социальных сетях, что не отменяет важности и встреч, как говорится, «в реале». Это две стороны одной медали. Так мы сможем предоставить возможность всем русскоязычным участвовать в дискуссии. Движение в этом направлении уже началось, несмотря на то, что нашей инициативе всего несколько месяцев. Мы становимся все более узнаваемыми. Вот это интервью – тоже часть этого процесса.

– Спасибо.

Для тех, кто заинтересовался:

Об инициативе „Dialogplattform BVRE“:
<http://bvre.de/novosti-podrobno/dialogplattform-bvre.html>

Группа в Фейсбуке:
<https://www.facebook.com/groups/1830108217259856/?ref=ts&fref=ts>

Эл. почта: dialog@bvre.de

Что такое Федеральный союз русскоязычных родителей Германии?

Федеральный Союз русскоязычных родителей Германии (СРРГ, Bundesverband russischsprachiger Eltern e.V.) был основан в 2010 году как объединение русскоязычных организаций мигрантов. СРРГ – единственное объединение, представляющее интересы русскоязычных в диалоге с федеральной властью. С 2013 года СРРГ получает структурное финансирование со стороны Федерального правительства. В 2015 году СРРГ также получил аккредитацию для ведения работы в сфере политического образования от Федерального ведомства по политическому образованию (Bundeszentrale für politische Bildung). С декабря 2016 года СРРГ создаёт дискуссионную платформу „Dialogplattform BVRE“ как институт публичного политического диалога на русском языке.

BVRE-Bundesverband russischsprachiger Eltern
Союз русскоязычных родителей Германии



BVRE e.V. • Graeffstraße 5, 3 Stock • 50823 Köln
Tel.: 0221-30 19 59 52 • 0221-30 19 59 53 • Fax: 0221-30 19 59 54
E-Mail: info@bvre.de • www.bvre.de

О чем говорила Меркель с российскими немцами за закрытыми дверями

Ангела Меркель провела встречу с представителями объединений российских немцев, сообщает информационная программа «Новое время». Встреча прошла впервые. Она состоялась накануне за закрытыми дверями. Но СМИ всё равно узнали, о чём говорили канцлер и представители российских немцев.

На встрече присутствовали лидеры землячества немцев из России. Её главной темой была интеграция российских немцев в общество и их роль в отношениях Германии с Россией. Накануне встречи уполномоченный ФРГ по делам переселенцев и нацменьшинств Хартмут Кошик заявил, что правительство планирует предложить русскоязычным немцам меры финансовой поддержки, обсудить вопросы культуры и образования и роль, которую российские немцы могли бы играть в отношениях Берлина и Москвы. Официальный представитель кабинета министров ФРГ Штефан Зайберт добавил, что правительство поддерживает тесные контакты с этой группой населения Германии.

Встреча длилась около часа. С представителями землячества Меркель говорила на разные темы – от ассортимента русских супермаркетов в Германии до воздействия русскоязычных СМИ на российских немцев. Канцлер вспомнила о так называемом «деле девочки Лизы». Напомним, в начале прошлого года российские СМИ сообщили о похищении и изнасиловании мигрантами 13-летней девочки из русской диаспоры. После этого по всей стране прошли митинги и демонстрации с участием выходцев из бывшего СССР. Позже выяснилось, что девочка придумала историю с похищением из-за проблем в школе. «Дело девочки Лизы» стало синонимом пропаганды.

Ещё одной темой беседы стало участие российских немцев в выборах – как региональных, так и общегерманских. Российская диаспора традиционно поддерживает консервативную партию Меркель – Христианско-демократический союз. Но на последних региональных выборах многие представители российских немцев отдали предпочтение партии «Альтернатива для Германии», выступающей с крайне правой риторикой. Всего в Германии живут более 2 миллионов российских немцев, наделённых правом голоса. Долгое время они не принимали активного участия в политике. Но ожидается, что представители российской диаспоры могут стать мощной силой на ближайших выборах в бундестаг.

Бизнес-форум Ильменау

Ильменау



Бизнес-сообщество GLOBEX 10 июня 2017 года провело в федеральной земле Тюрингия очередной масштабный Бизнес-форум на площадке Технического университета города Ильменау.

Форум GLOBEX – это универсальная площадка, где представители бизнеса, дипломатии, политики и государственных структур координируют и обсуждают взаимодействие для создания деловых связей, контактов и новых проектов.

В форуме приняли участие почётные гости четырёх стран, дипломаты посольств, представители бизнеса из различных федеральных земель Германии и представители Технического университета города Ильменау при поддержке профессионального модератора Андре Цальбертуса, бизнесмена и в прошлом специального корреспондента и репортёра немецкого телеканала RTL.

Открыл форум приветственным словом известный в Тюрингии политик, представитель партии ХДС, член бундестага от города Ильменау и Гота Танкред Шипански, который подчеркнул в своей речи необходимость проведения подобных мероприятий в центре Германии и представил гостям форума основные экономические сферы Тюрингии.

В форуме участвовали образовательные учреждения, такие как Технический университет Ильменау, который обучает около 7000 студентов, 15% из которых – учащиеся из других стран, в том числе и из стран СНГ. Деятельность и проекты университета, в котором студенты приобретают инновационные навыки и образование инженеров в разных областях, представил на коммуникационной площадке профессор Фройлих.

Главным почётным гостем форума был

посол Республики Казахстан в ФРГ Болат Нусупов, который в своей приветственной речи рассказал о 25-летию дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Федеративной Республикой Германия, представил экономические показатели импорта и экспорта, а также мероприятие мирового масштаба в Астане – EXPO 2017.

Алмас Жоламанов, советник посла Казахстана и представитель Министерства инвестиций Казахстана, представил гостям в подробной презентации инвестиционные проекты различных секторов экономики и отметил обоюдную экономическую привлекательность стран, закрепив сказанное проведёнными в рамках форума деловыми переговорами.

Почётный гость от посольства Российской Федерации, первый секретарь Посольства РФ в ФРГ и заместитель торгового представителя России в Германии Андрей Быканов отметил актуальность подобной площадки и поблагодарил организаторов.

Представитель Торгово-промышленной палаты Российской Федерации в ФРГ Андрей Фиксель и советник Посольства Республики Беларусь Инесса Кудрук также присутствовали в качестве почётных гостей. В перерыве на стендах были представлены технологии и компании, которые приобрели новых деловых партнёров.

Эксклюзивным культурным моментом на выставке было участие современного скульптора из России Ярослава Бородина, который в режиме реального време-

ни создал инновационную фигуру, которая была подарена университету на память о форуме. Талантливый молодой скульптор неоднократно участвовал в различных презентациях в Германии, последняя из которых была проведена в Ганновере для немецкого банка.

Во второй половине программы были представлены компании, работающие в различных сферах бизнеса, и актуальные проекты, которые были интересны всем участникам форума, такие как компания Happy Life World GmbH, современная туристическая платформа, созданная Юрием Нарейкисом, и компания EXONN Александра Хана, представившая современные IT-технологии для управления предприятием.

Правление бизнес-сообщества GLOBEX в лице Валентина Кильбера, координатора форума, и председателя Марины Шнайдер, поблагодарило по окончании форума всех почётных гостей, участников и представителей прессы, в частности, журнал «Берлинский Телеграф» в лице главного редактора Александра Бойко и журнал «Мост» в лице Михаила Ващенко, за поддержку мероприятия. Сообщество GLOBEX активно участвует в развитии новых деловых контактов, поддерживает спортивные и культурные мероприятия и приглашает к сотрудничеству на взаимовыгодных условиях активных представителей бизнеса. Следующий форум пройдёт в ноябре, запланировано масштабное мероприятие с участием ещё нескольких стран, а также выставка компаний из различных федеральных земель Германии.

Осторожно! Мошенники!

О компании Hampel Fine Art Auctions GmbH & Co. KG – Verena Peyerl, Vitus Graupner, Isabell Hertwig



О мошенничестве со стороны сотрудников компании Hampel Fine Art Auctions GmbH & Co. KG – Verena Peyerl, Vitus Graupner, Isabell Hertwig

В апреле 2016 года на аукционе компании Hampel Fine Art Auctions GmbH & Co. KG, регистрационный номер HRA 98405, Schellingstr. 44, Villa Hampel, 80799 Munich (далее – Hampel) коллекционер и искусствовед Александр Красилин, доверившись профессионализму сотрудников достаточно известного в Германии аукциона, приобрёл две картины русского художника И. Левитана. За полотна коллекционер заплатил немалые деньги – EUR 20 560,-.

После решения всех финансовых и договорных вопросов А. Красилин организовал и оплатил доставку картин в Россию, а затем и экспертизу для них. Правда, сначала он просто протестировал работу в Институте реставрации в Москве. Сотрудники института выразили сомнения в отношении подлинности картин. А. Красилин незамедлительно проинформировал аукционный дом об этом. В ответ ему сообщили, что будут рассматривать любые претензии только

на основании официальных письменных заключений уполномоченных организаций. Пришлось опять тратить деньги и обратиться за помощью к экспертам Третьяковской галереи. Выводы исследователя были однозначными – обе картины являются подделкой и принадлежат кисти неизвестного художника середины XX века.

Таким образом, компания Hampel Fine Art Auctions GmbH & Co. KG, заявляющая о себе как об одном из основных специалистов в мировом искусстве на территории Германии, продала А. Красилину самые обычные, а главное, легко распознаваемые экспертами, банальные подделки. А. Красилин незамедлительно направил в Hampel результаты запрошенных ими исследований и попросил вернуть ему деньги обратно. Аукцион, торгующий русскими предметами искусства и проводящий их атрибуцию, внезапно полностью утратил возможность рассматривать русскоязычные документы, и А. Красилину пришлось выполнить их перевод на немецкий язык для крупной компании, которая постоянно работает с русскими клиентами. Но и это не решило проблему. Компания решила сама взяться за дело: сотрудница Hampel Verena Peyerl направила А. Красилину по эл. почте письмо, в котором сама предложила вернуть картины в Hampel для того, чтобы аукцион смог провести свою экспертизу. Verena Peyerl пояснила, что после получения заключения экспертизы в Германии о подделке картин, Hampel готовы вернуть деньги. 25.10.2016 А. Красилин, доверившись просьбе и обещанию Verena Peyerl вернуть деньги, отправил обе картины в Hampel. Аукцион получил обе работы 03.11.2016. Дальнейшая многократная





электронная переписка с сотрудниками Hampel – Verena Peyerl, Vitus Graupner, Isabell Hertwig – уже не принесла никаких результатов.

При таких обстоятельствах А. Красилин был вынужден обратиться за помощью к адвокату. Тимур Шик, адвокат и представитель А. Красилина, направил несколько официальных претензий с требованием вернуть А. Красилину деньги. Только через месяц адвокат Т. Шик получил от представителя Hampel, адвоката Кристиана Хансена (Christian Hansen) письмо. В нем представитель Hampel в очередной раз указал, что экспертизу картин можно провести в Мюнхене, и после получения заключения экспертизы о подделке картин Hampel готов обеспечить возврат всех денег (т.к. это является международным стандартом). В дальнейшем адвокат К. Хансен добавил, что Hampel, якобы, является только агентом и не несёт ответственность за возврат денег, что, конечно, выглядит более чем странно и уж точно не солидно для одного из «крупнейших» аукционов Германии. Из последующей переписки между адвокатом А. Красилина и Hampel следует, что Hampel многократно подтверждал свои намере-

ния провести экспертизу. Необходимо отметить, что обе картины А. Красилин вернул компании Hampel по просьбе сотрудницы компании Hampel Verena Peyerl, доверившись её обещанию провести экспертизу и вернуть деньги. Очевидно, что Verena Peyerl обманула А. Красилина. С момента получения компанией Hampel обеих картин (03.11.2016) прошло более полугода, с момента обещания Verena Peyerl провести экспертизу и вернуть деньги (17.10.2016, см. приложение № 5) прошло более 7 (!) месяцев. За это время компания Hampel не вернула А. Красилину деньги, не провела экспертизу и присвоила себе и картины, и деньги.

Таким образом, в результате мошеннических действий сотрудников Hampel – Verena Peyerl, Vitus Graupner и Isabell Hertwig – упомянутые лица получили от доверчивого коллекционера крупную сумму денег в размере EUR 20 560,-, а также присвоили себе картины. А. Красилин остался без денег и без картин. К тому же, он просто был вынужден потратить несколько тысяч евро на адвоката, переводы документов, курьерские услуги и прочее. По факту мошенничества со стороны Hampel А. Красилин обратился

в правоохранительные органы Германии. По заявлению А. Красилина прокуратурой Мюнхена (Staatsanwaltschaft Munchen I) ведётся следствие.

Берлинский Телеграф
в 200 киосках международной прессы на всей территории Германии

MYKIOSK.com

Скачайте QR-код на Вашем смартфоне или введите <https://www.mykiiosk.com/>

Купите журнал "Берлинский Телеграф" в вашем регионе или городе. Просто задайте Ваш город или почтовый индекс и название нашего издания Berliner Telegraph.

Последние новости Германии и мира, читайте на нашем портале <http://berliner-telegraph.de>

Visa, Tickets, Reisen, Geschäftsreisen, technische Übersetzungen und mehr



Schweriner Strasse 44
01067 Dresden
Telefon +49 (0) 351 - 48 21 78 85
Telefax +49 (0) 351 - 48 21 78 95
E-Mail post@russland-service.eu
www.russland-service.eu

- Визы и другие консульские услуги
- Билеты на самолет, Ж/Д билеты по странам СНГ
- путешествия, курорты и отдых по всему миру
- денежные переводы MoneyGram



Время работы: пн-пт: 9.00 - 18.00

«Чернуха» в юридических потёмках интернета

Краткий обзор об индивидуальных правах пользователя в интернете



Социальные платформы используют для моббинга, буллинга, кибернасилия, stalking, сексизма и дискриминации. Все эти термины объединяет одно – безнаказанность. К счастью, только воображаемая.

Новости, советы, пикантные картинки (и не очень пикантные) наводнили интернет. Споры, слухи, ниспровергающие мнения, взгляды в замочную скважину... всем этим живёт интернет на социальных платформах, таких как Фэйсбук, Одноклассники и прочие. Чем больше накал страстей, тем больше читателей или «лайков» и, конечно же, кликов на сайте. Обсудили, посмеялись и разбежались... а другие на кликах за счёт рекламы заработали и тоже довольны. Кого эта чернуха заботит? Все вроде бы счастливы. Но как быть тем, над кем власть поиздевались? Если информация не соответствует правде? Если она содержит оскорбления или скабрёзные детали и настолько интимна, что человек не может смотреть в глаза знакомым? Это стало в интернете регулярной практикой. Социальные платформы используют для моббинга, буллинга, кибернасилия, stalking, сексизма и дискриминации. Все эти термины объединяет одно – безнаказанность. К счастью, только воображаемая.

Для всё большего числа потребителей интернет становится неотъемлемой частью повседневной жизни. Многие классы школ в Германии получают домашние задания по электронной почте, а их родители – сообщения об оценках детей или готовящихся мероприятиях, работодатели присылают информацию о ежемесячных заработках. Или же освещение и обсуждение того или иного мероприятия с фотографиями переносится в интернет. Фиктивные системы отзывов о работе того или иного сервиса или товаров получают всё большее распространение. Список новых форм пользования интернетом можно с уверенностью называть бесконечным. Каждый день рож-

даются новые технические усовершенствования и новшества. И естественно, открываются новые способы нарушения или намеренного обхода закона. Возможно, вы заметили, что все выше упомянутые случаи напрямую или косвенно нарушают индивидуальные права пользователей интернета или являются уголовным преступлением. В случае пересылки школьных работ, оценок или документов о зарплате нарушаются права на распространение персональных данных (Datenschutzrecht). Если в интернете публикуются фотографии без согласия отображённых на них лиц, то имеет место нарушение прав на изображение (Recht am eigenen Bild). Фиктивные отзывы о товарах или сервисах являются уголовным правонарушением (Betrug § 263 StGB). Отягчающим обстоятельством во всех этих случаях является скорость распространения информации и количество её потенциальных получателей. По интернету информация разлетается со скоростью света. Круг получателей мгновенно насчитывает миллионы. В связи с этим и вес этой информации увеличивается с каждым кликом или ссылкой. Кроме этого, такая информация сохраняется в первоначальном виде на многие годы, если не навсегда. Любое опровержение прочитывается только новыми читателями – старые читатели, скорее всего, изменений не узнают. Уже сложившееся таким образом мнение невозможно исправить, а время не повернуть вспять.

Другой стороной медали стали международные информационные или социальные порталы и платформы, такие как Фэйсбук и прочие. Они жизненно заинтересованы во взрывоопасной информации, в повышении числа читателей и

пользователей из-за рекламы, располгаемой на их сайтах. Система оплаты рекламы напрямую зависит от количества посещений той или иной страницы. Их положение как сугубо виртуальных международных предприятий усложняло возможность их преследования. В ответ на все запросы они ссылались на неприменение законов Германии, т.к. регистрация платформ происходила в другой стране, в частности, в США. А их внутренние правила пользования не были нарушены.

Казалось бы, с глобализацией пришла юридическая неприкосновенность. Но интернет больше не является местом беззакония. Если защита коммерческих прав предприятий в интернете не вызвала особых затруднений, борьба за права частых лиц ранее была сопряжена с целым рядом сложностей. Главной проблемой была и остаётся возможная анонимность в интернете. До сих пор технически сложно установить идентичность нарушителя. В этой связи в Германии, в Европе, а также и в России были приняты законы о защите индивидуального пользователя. А также уже действующие законы были распространены на интернет. На уровне европейского законодательства было выработано новое право – право на забвение. Европейский суд по правам человека подтвердил также обязанность интернет-платформ на удаление всей незаконной информации, ущемляющей права пользователя. В этих случаях права человека преобладают, а право на свободу слова уступает им по рангу важности. Юристы в Германии неоднократно подавали в суд на крупные социальные платформы (Фэйсбук и пр.) и возбуждали уголовные дела против их руководства, что-

бы добиться признания распространения германского права на случаи злоупотребления. И безрезультатно.

Первым шагом иска является вопрос об ответственности правонарушителя. Это зависит от формы правонарушения и его преследования. При нарушении прав на изображение (§ 33 KunstUrhG) потерпевший может возбудить уголовное дело, это правонарушение карается лишением свободы до одного года или штрафом. Уголовным кодексом Германии запрещена также информация, содержащая оскорбления (§ 185 StGB), злословие (§ 186 StGB) и клевету (§187 StGB). Оскорбление наказывается лишением свободы на срок до одного года или денежным штрафом. Клевета в интернете может наказываться лишением свободы на срок до пяти лет! В случаях моббинга возможен целый комплекс уголовных правонарушений, таких как изображение насилия (§ 131 StGB), телесное повреждение (§ 223 StGB), преследование (§ 238 StGB), угрозы и принуждение (§ 240 und § 241 StGB). Даже просто попытка к принуждению наказывается лишением свободы на срок до трех лет или денежным штрафом. Случаи нарушения конфиденциальности приватной сферы и слова (§ 201 StGB) и случаи подстрекательства против народов (§ 130 StGB) получили в последнее время также широкое распространение и строго отслеживаются полицией и спецслужбами.

Наряду с уголовным преследованием, потерпевший может добиться, в рамках гражданского права, удаления всей неправомочной информации и выплаты морального и материального ущерба (§ 823 Abs. 2 BGBund § 1004 BGB). Размер выплат за моральный ущерб измеряется

обстоятельствами и последствиями правонарушения. Например, в случае оскорбления судьи руководствуются глубиной оскорбления и количеством потенциальных свидетелей унижения. Распространение в интернете является сильным отягчающим обстоятельством. Это приводит зачастую к увеличению ставок в 10 раз и более. Например, только моральный ущерб за многократные оскорбления на одном форуме составлял 8000 € („du Nutte!!!!!!!“, „du Kacke!!!“, „... sieht aus wie 'ne Mischung aus der Joker und 'nem Schimpansen...“, „hat so'n ekligen Zellularkörper pfui Teufel“ (LGBerlin 33 O 434/11 U. v.13.08.2012)).

Наравне с прямым нарушителем несёт ответственность также и интернет-портал, провайдер и поисковый сервис – то есть каждый интернет-сервис, на чьих сайтах имеет место правонарушение (Stöckerhaftung). Но ответственность налагается только с момента известности правонарушения. Вопрос об автоматическом удалении незаконной информации и юридической ответственности интернет-порталов в таких случаях ещё не решён высшим судом Германии. Но тенденция такова, что вся заведомо незаконная информация – одним словом, «чернуха» – должна будет автоматически проверяться и быть незамедлительно удалена. Наряду с интернет-порталами несут ответственность и поисковые сервисы, такие как google, yandex, yahoo и прочие. Администраторам информационных интернет-ресурсов стоит позаботиться о достоверной идентификации своих пользователей на случай возможных расследований. Ибо при обнаружении правонарушителя иск может быть обращён к самому ресурсу как распространителю «чернухи», а это может стоить, и немало.

Совет адвоката: если вы стали жертвой уголовного правонарушения в интернете, обязательно обращайтесь в полицию. При незамедлительном ходатайстве полиция может выяснить как IP-адрес, так и почтовый адрес самого правонарушителя, даже если он действовал анонимно. Обязательно сделайте снимок (screenshot) сайта с изображением точной даты и времени. Удачи! Боритесь за ваши права!

Адвокат Online
Мария Брунталер
интернет технологии в адвокатской практике

корпоративное право, гражданское право, права в интернете, транспортное право, права иностранцев и переселенцев, авторские и другие виды прав

• 49(0)2236 3310513
maria-brunthaler.de
mail@maria-brunthaler.de



Массаж с Душой
Борис Герлицц

Массаж-это жизнь. каждый 10-й бесплатно!
Курс оздоровления своим близким - в подарок!

Papsdorfer Str. 17
01277 Dresden
Тел. 0351-21-86-72-00
Моб. 0177-26-72-72-4
www.borisgerlitz.de



Звоните! Записывайтесь! Приходите!

Restaurant & Pension
Teplitzer Str. 10 | 01773 Altenberg | ☎ 035056 239355

Zinnwaldstüb'l

Вкусная русско-чешская кухня, сауна, гриль на ужин, живая музыка, индивидуальное меню и attractive цены предлагает уютный пенсион на границе с Чехией. Альтенберг славится восхитительной природой. Мы предлагаем активный отдых для всей семьи, для организаций – выездные семинары и проведения мастер-классов.

ALJONUSCHKA Russische Spezialitäten
Время работы: пн - сб 9.00 - 21.00 **ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ**

Ресторан русской кухни-приглашает!

На ваш выбор: борщ, пельмени, вареники, пирожки, чебуреки и многое другое!


An der Kreuzkirche 6
01067 Dresden
Tel. 0157 - 71 52 87 87

E-Mail: aljonuschkadd@gmx.de
facebook.de/aljonuschka-dresden
www.aljonuschka.de

new generation Христианская Церковь «Новое поколение»
Миссия Света Мира Chemnitz e.V. Реабилитация мужская/женская/семейная
Тшаиковски-улица 48 Освобождение от всех видов демонической зависимости:
09130 Chemnitz наркотической, алкогольной, медикаментозной.

www.ng-mission-chemnitz.de

Консультация пастора-экзорциста.
Chemnitz 09130; Тшаиковски-улица 48
037123479960, 01731527265, 01723023330



Россия и Германия

Новые направления поддержки российских немцев



У заседания Межправительственной российско-германской комиссии по вопросам российских немцев 23 – 24 мая в Байройте был не только 22-й порядковый номер, но и неформальный девиз – «Партнерство, ответственность, успех». Формулировку позаимствовали у проходящего параллельно Культурно-делового форума «Сделано немцами из России».

«Германия и Россия – партнеры в решении вопросов, касающихся россиян немецкого происхождения, – говорит сопредседатель комиссии Хартмут Кошик, уполномоченный федерального правительства по делам переселенцев и национальных меньшинств. – Они несут ответственность за этих людей, в полной мере осознают ее и на благо немцев в Российской Федерации действуют открыто и прозрачно – для того, чтобы добиться совместного успеха. Успеху способствовали и значительные суммы, выделяемые обоими правительствами на реализацию этнокультурных и информационных проектов. Так, в 2016 году из российского бюджета разных уровней было выделено 147,5 млн руб., из бюджета ФРГ – ок. 9,5 млн евро. При этом в Байройте впервые была представлена детальная информация об использовании проектных средств МИД Германии в поддержку российских немцев, а это около 866 тыс. евро, которые потратили на стипендии, курсы немецкого языка, подготовку учителей немецкого и поддержку двух немецкоязычных СМИ в России, в том числе и «Московской немецкой газеты».

2017: поиск компромисса

В 2017 году поддержка будет продолжена. Но когда именно она начнется, еще неизвестно. По крайней мере, деньги, выделя-

емые из бюджета МВД Германии в пользу российских немцев, пока до получателей не дошли, несмотря на то, что на исходе май. «Мы не просим об уважении, мы требуем его, – заявил председатель Международного союза немецкой культуры Генрих Мартенс. – Ситуация, когда мы за день до начала нового финансового года получаем из посреднической организации «Германское общество по международному сотрудничеству» (GIZ) договор, который мы не можем подписать, потому что нарушим тем самым законодательство РФ, не должна повториться». К

таким нарушениям относится, например, запрет на проведение соцопросов и мониторинга иностранными организациями. «Мне бы не хотелось, чтобы неконструктивный подход GIZ перечеркнул общие усилия правительств двух стран, – поддержал самоорганизацию российских немцев сопредседатель комиссии и глава Федерального агентства по делам национальностей Игорь Баринков. – Если такая неконструктивная работа продолжится, то российская сторона будет ставить вопрос о замене посреднической организации». Хартмут Кошик пообещал, что ком-



промисс будет найден: немецкая сторона найдет возможность наладить контроль над выделяемыми ею 9,5 млн евро, при этом никого не подталкивая к нарушению российского законодательства.

Калининград: игра с огнем

К чему приводит заигрывание с законом, члены комиссии увидели на примере Калининграда. Там «Общество немецкой культуры и российских немцев «Айнтрахт – Согласие» на основании документарной проверки Управления Министерства юстиции РФ по Калининградской области было признано «иностранным агентом». В этой связи, как отмечено в коммюнике комиссии, «проведение на его территории и площадях мероприятий по поддержке российских немцев не представляется возможным». Речь о Немецко-русском доме в Калининграде. Россия и Германия приложат усилия, чтобы передать его новой общественной организации, учрежденной в апреле 2017 года – «Культурно-деловому центру российских немцев» в Калининграде. В этом заинтересовано и региональное правительство. «Я уже понял, что поддержка губернатора в сочетании с поддержкой на федеральном уровне – это залог успеха», – отметил Хартмут Кошик. В Байройте постоянно вспоминали прошлогоднее фееричное открытие культурно-делового центра «Российско-немецкий дом в Омске» в рамках заседания Межправительственной комиссии. Тогда губернатор Виктор Назаров на безвозмездной основе выделил на 49 лет трехэтажное здание в историческом центре Омска, а немецкая сторона провела в нем ремонт и оснастила его. Теперь омский РНД с его культурно-деловым форматом деятельности стал образцом. На новый формат культурно-деловых центров будут ориентироваться в процессе нормализации работы в РНД Барнаула, в решении вопросов открытия РНД в Кемерово и возобновления использования РНД Калининграда на благо российских немцев. Сменить хозяина может и РНД в Москве: обсуждается его передача самоорганизации российских немцев. Не исключено, что на следующем заседании члены комиссии смогут перерезать красную ленточку у обновленного дома в Калининграде.

От партнерства к успеху

«Нам удалось преодолеть те сложности, которые были открыто озвучены, и наметить новые направления работы», – сказал Игорь Барин, подводя итоги заседания. К сложным вопросам уже давно относятся актуализация протокола 1992 года, на основании которого и действует комиссия, и признание германских средств поддержки технической помощью. Однако в Байройте воодушевленные успехом Омска сопредседатели уверенно задали новый курс работы комиссии, сделав акцент на социально-экономических проектах, усилении поддержки действующих и создании новых культурно-деловых центров. *22-е заседание комиссии показало: обе стороны – партнеры, которые несут ответственность и хотят добиться успеха.*



Как Британия обманула всех

К 100-летию принятия Декларации Бальфура, или еще раз о Британском мандате (продолжение, начало в №19, 20, 21)



Арабы живут на 99,9% территории Ближнего Востока. Израиль занимает площадь, равную 0,1% площади региона. Данный факт не дает покоя его арабским соседям. Им нужен этот крохотный клочок земли для удовлетворения их Жадности, Спеси и Зависти. И сколько бы земли ни уступили израильтяне, арабам будет мало.

Джозеф Фара, американский журналист арабского происхождения

Арабское восстание

«Антисионистские выступления арабов многие евреи воспринимали как погромы. Зеленое знамя повстанцев сравнивалось со свастикой, а сами они обвинялись в национальной ненависти. Многие евреи искренне не понимали причину восстания, считая, что сионистская иммиграция принесла палестинским арабам экономический прогресс. Национальное движение палестинских арабов не признавалось как таковое, а если признавалось, то его пытались делегитимизировать и назвать террористическим и аморальным», — пишет историк Бенни Моррис.

Шейх Изз ад-Дин аль-Кассам, приговорённый французами к смертной казни за террористическую деятельность, создал в Палестине подпольную военную организацию «Черная рука» в 1930 году. Целью организации было убийство и терроризирование евреев на севере Палестины. Арабские источники сообщают, что он призывал к священной войне не только против «неверных англичан», но и против их «сионистских пособников», используя религию для оправдания действий своей организации. В группировку входили в основном бедные и необразованные крес-

тьяне, некоторые из них лишились работы или земли из-за еврейской иммиграции. После еврейских погромов он усилил антиеврейскую и антибританскую пропаганду, получив специальную фетву от муфтия Дамаска шейха Бадр аль-Дин аль-Таджи аль-Хасани. Британские власти признали эту организацию террористической.

В феврале 1930 года делегация арабского Палестинского исполнительного комитета выехала в Лондон, чтобы добиться от правительства Великобритании «самоуправления большинства» под британской эгидой в Палестине. Британское правительство настаивало на продолжении мандатного режима и на частичном осуществлении своих обязательств по отношению к сионистским организациям.

В марте 1933 года в Яффо состоялось собрание влиятельных палестинских арабов из 500 человек, которое осудило британцев за продолжение еврейской иммиграции. Было принято решение объявлять бойкот тем палестинским арабам, которые продавали земли евреям.

13 октября 1933 года Палестинский исполнительный комитет организовал одно-

дневную всеобщую забастовку и демонстрацию в Иерусалиме. Демонстрация была жестоко разогнана британской полицией. 26 октября 1933 года в Яффо произошла еще одна демонстрация арабов, в ходе которой погибло 27 арабов и один британский полицейский. Палестинский исполнительный комитет тут же ответил провозглашением семидневной забастовки и проведением новых демонстраций.

16 октября 1935 г. в порту Яффо в грузе бочек с цементом была обнаружена крупная контрабандная партия оружия — 800 винтовок и 400 тыс. патронов. Груз цемента предназначался еврейскому бизнесмену. Среди арабского населения распространилась молва о том, что это оружие предназначено для «резни» или по крайней мере войны с арабами. Этот инцидент вызвал возмущение среди арабского населения. В начале ноября 1935 г. группировка Изз ад-Дина аль-Кассам решила возобновить свою деятельность, возможно, под влиянием «инцидента с цементом». 6 ноября 1935 г. ее членами был убит полицейский-еврей в районе Гильбоа. 12 ноября 1935 года группа аль-Кассам совершила вооруженное выступление в районе Дженина, причем атакам подверглись также арабы, сотрудничавшие с мандатными властями или продававшие землю евреям.

Эти убийства вызвали крупномасштабную операцию по розыску убийц, и 21 ноября аль-Кассам был окружен британской армией и убит вместе с еще тремя членами группы. Похороны аль-Кассам в деревне Балад аш-Шейх близ Хайфы вылились в широкомасштабную демонстрацию. Эти события стали катализатором Арабского восстания 1936 — 1939 годов.

Пять арабских политических партий подали 25 ноября 1935 года верховному комиссару Палестины совместный протест, в котором требовали:

- прекращения еврейской иммиграции;
- прекращения трансфера земель;
- установления демократического правительства.

Британцы в ответ предложили создать законодательный совет, в котором британцы имели бы право последнего слова. Это предложение было отвергнуто как арабами, так и сионистами. Переговоры окончательно зашли в тупик к апрелю 1936 года, когда арабы начали всеобщую забастовку.

«Арабы видят абсолютно противоположное тому, что видим мы. И абсолютно не важно, видят ли они это правильно. Они видят иммиграцию гигантского масштаба, видят, как евреи укрепляются экономически. Они видят, что лучшие земли переходят в наши руки и что Англия отождествляет себя с сионизмом. Арабы чувствуют, что

они борются против обездоливания. Их страх – не в потере земли, а в потере родины арабского народа, которую другие хотят превратить в родину еврейского народа», – говорил Давид Бен-Гурион, в то время председатель Еврейского агентства Израиля.

Началось все 13 апреля 1936 года, когда арабами был убит еврей. Вечером 15 апреля вооруженная арабская банда установила дорожный кордон в холмистой местности к востоку от Тулкарема. Боевики требовали у арабских водителей «взнос» для покупки вооружения. По еврейским водителям они открывали огонь, в результате один был убит на месте, другой скончался через 5 дней, а третьему удалось выжить. Спустя два дня, 17 апреля, в качестве «возмездия» боевики еврейской организации «Иргун» подъехали к арабской хижине на окраине Петах-Тиквы и убили двух арабов, которые в ней проживали. Вслед за нападением на еврейских водителей, 17 апреля, в Тель-Авиве прошли еврейские демонстрации антиарабской и антибританской направленности.

19 апреля арабская толпа, взбудораженная

иммиграцию, запретить продажу земли арабами евреям и создать законодательное собрание на основе всеобщих выборов. Была объявлена всеобщая забастовка сроком на один месяц. В случае если власти мандата откажутся выполнить требования, комитет угрожал прибегнуть к другим, в том числе и силовым методам.

В Хайфе 1 мая был убит арабами один еврей, второй скончался на следующий день. А 13 мая два пожилых еврея были убиты в Старом городе Иерусалима.

К середине мая власти мандата стали стягивать в Палестину войска. Были установлены блокпосты и комендантские часы, одновременно британцы обещали сократить еврейскую иммиграцию до 4500 человек в следующие полгода. Верховный арабский комитет не удовлетворился этим предложением. В сельской местности поднялось вооруженное восстание. Начались нападения на британские и, в меньшей степени, еврейские цели. Арабские боевики 16 мая расстреляли толпу евреев, выходящих из кинотеатра, убив 3 человека. В ответ на агитацию, которую проводили арабские

тив британцев. Часть средств муфтий Амин аль-Хусейни получил от немецких нацистов, с которыми у него уже были налажены связи.

Длительная забастовка и военные действия тяжело сказывались на экономическом положении палестинских арабов. Короли Трансиордании, Йемена, Саудовской Аравии и Ирака обратились к Верховному арабскому комитету с обращением, призывающим прекратить забастовку и довериться «добрым намерениям нашего друга Великобритании, которая заявила, что поступит по справедливости».

Великий муфтий Иерусалима издал декларацию, в которой просил «благородную арабскую нацию Палестины обратиться к спокойствию и положить конец забастовкам и беспорядкам». Одновременно Верховный арабский комитет разослал лидерам арабских отрядов тайное письмо, в котором выражал восхищение их самоотверженностью и просил временно прекратить все боевые действия на время работы королевской комиссии, которая должна была прибыть из Великобритании.



слухами, что евреи убили 4 арабов в Тель-Авиве, начала антиеврейские беспорядки в Яффо. Во время этих беспорядков погибло 6, по другим данным 9 евреев, а 2 араба были убиты полицией. В следующие два дня начались стычки между жителями еврейских и арабских кварталов в Тель-Авиве-Яффо. Жители нападали друг на друга, громили и поджигали лавки и жилые дома. Было убито 8 евреев и 6 арабов, арабы убиты полицией. Ежедневно происходили стычки, в которых погибали люди с обеих сторон.

В Наблусе 19 апреля жителями города был образован Национальный комитет из представителей основных арабских партий. Позже подобные комитеты стали образовываться и в других городах. По стране прокатилась волна забастовок. В Иерусалиме 25 апреля муфтий Амин аль-Хусейни собрал представителей основных арабских политических партий. Ими был создан Верховный арабский комитет во главе с муфтием Амином аль-Хусейни, который возглавил восстание. Комитет выдвинул требования к властям мандата немедленно прекратить сионистскую

лидеры среди сельского населения, британцы выслали за пределы мандатной территории некоторых из них. К середине мая и особенно концу лета 1936 года центр восстания переместился в сельскую местность, где отряды крестьян численностью по 50-100 человек совершали нападения на еврейские и британские цели, разорвали еврейские сады и плантации, уничтожив примерно 200 000 деревьев.

Верховный арабский комитет заявлял, что не имеет связи с повстанцами и осуждает насильственную деятельность, но на самом деле был ответственен за создание и финансирование сельских отрядов и за «террористическую деятельность в городах». Однако из-за борьбы между различными палестинскими арабскими партиями и кланами полного контроля над большинством отрядов повстанцев никогда не существовало.

Часть средств Верховный арабский комитет и повстанцы получали от Италии, находящейся во враждебных отношениях с Англией. Пресса в Италии и Германии поддерживала восстание, направленное про-

Комиссия Пила

Британская королевская комиссия прибыла в Палестину 11 ноября 1936 года. Ее возглавлял лорд Уильям Роберт Пиль, бывший государственный секретарь Великобритании по делам Индии. Первоначально Верховный арабский комитет заявил о бойкоте комиссии до тех пор, пока британские власти не прекратят полностью еврейскую иммиграцию. Британцы согласились сократить квоту на еврейскую иммиграцию с 4500 до 1800 человек, но арабов это не удовлетворило. Однако позже, под давлением умеренной арабской оппозиции и ряда арабских правительств, Верховный арабский комитет пошел на сотрудничество с комиссией. В январе 1937 года члены комитета и его глава Амин аль-Хусейни дали комиссии показания. Давал показания комиссии и сэр Уинстон Черчилль.

На вопрос председателя комиссии, не будет ли распространение еврейского очага на всю Палестину грубой несправедливостью по отношению к арабам, Черчилль ответил: «В чем заключается грубая несправедливость, если люди приходят и



не признаю, что этим людям был нанесен ущерб в результате того, что более сильная раса, более высокоразвитая раса или, во всяком случае, более умудренная раса, если так можно выразиться, пришла и заняла их место. У арабов нет причин быть противниками евреев. Евреи обеспечили развитие Палестины, они вырастили сады и обеспечили ирригацию полей, построили школы и электростанции и сделали Палестину гораздо более приспособленным и удобным для жизни местом, чем она была за несколько лет до их приезда. Арабы живут теперь гораздо лучше, чем до прибытия евреев... Арабы обязаны всем, что они имеют, еврейской инициативе. Насилие со стороны арабов вызвано фанатизмом и завистью».

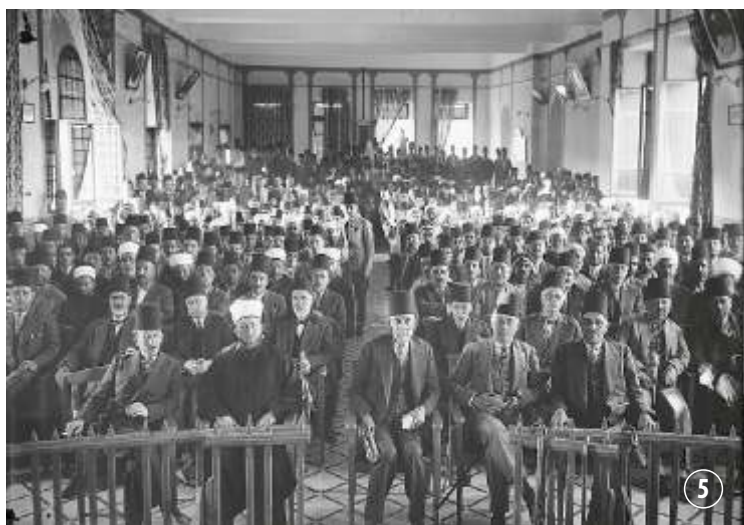
Члены комиссии обрабатывались лоббистами с обеих сторон конфликта. При этом еврейская сторона, действовавшая более успешно, ставила своей целью добиться разделения Палестины на два государства.

«Частичное еврейское государство – это не конец, а только начало... Мы сделаем так, что в нашу страну приедут все евреи, все, кто только может... Мы создадим поливалентную, сельскохозяйственную, промышленную и морскую экономику. Мы организуем современную национальную оборону, создадим отборную армию... и тогда, я в этом уверен, никто не помешает нам обосноваться в других концах страны как

7 июля 1937 года комиссия опубликовала свой отчет. В отчете говорилось, что конфликт не может быть разрешен в рамках единого государства. Комиссия рекомендовала разделить Палестину на два государства. При этом еврейское государство должно было получить большую часть Галилеи и полосу вдоль прибрежной равнины, вплоть до современного Ашдода, в общей сложности 20 процентов территории Палестины или 5 тыс. км². Арабы получали весь современный Западный берег реки Иордан, Негев и окрестности Газы, эти земли должны были войти в единое арабское государство, в которое также входила бы Трансиордания.

Под контролем Англии, согласно плану, должны были остаться Иерусалим, Вифлеем и узкий коридор от них к морю, включающий Лод, Рамле и Яффо. Также под контролем Англии должна была оставаться узкая полоска на северо-западе Акабского залива и, возможно, город Назарет. Под временным контролем Англии должны были находиться города со смешанным населением в еврейском государстве – Хайфа, Акко, Цфат и Тверия.

Вторым важным предложением комиссии был «обмен населением». Из будущего еврейского государства комиссия рекомендовала выселить в арабское государство около 225 тысяч арабов. Из арабской



создают в пустыне пальмовые и апельсиновые рощи? В чем несправедливость, если создается все больше рабочих мест и богатств для каждого? В этом нет несправедливости. Несправедливо, когда живущие в этой стране оставляют ее пустыней в течение целых тысячелетий».

Пиль с пафосом заявил: «Великобритания будет испытывать угрызения совести, зная, что она год за годом притесняла арабов, которые всего лишь хотели оставаться в своей собственной стране». Рассерженный Черчилль выдал целый пассаж: «Я не считаю, что собака на сене имеет исключительные права на это сено, даже если она лежит на нем очень длительное время. Я не признаю такого права. Я не признаю, например, что какая-то великая несправедливость была совершена по отношению к американским индейцам или к аборигенам в Австралии. Я

по взаимной договоренности с нашими соседями-арабами, так и любыми другими способами. Нам предстоит создать больше, чем просто страну. Нам предстоит создать государство, способное противостоять арабам. Я не сторонник войны, но если арабы станут настаивать на неприкосновенности своих националистических чувств и говорить нам: «Пусть лучше Негев останется пустыней, чем его заселят евреи», то мы будем говорить с ними на другом языке, право на который мы получим только в том случае, если у нас будет свое государство», – писал Бен-Гурион в письме своему сыну.

Арабы ставили своей целью предотвратить раздел страны, считая, что она по праву принадлежит им, и опасаясь, что еврейское государство, в случае его создания, сможет стать трамплином для экспансий в будущем.

части Палестины в еврейское государство должно было быть выселено 1250 евреев. Этот обмен должен был быть совершён по соглашению, и все перемещённые лица должны были получить справедливую компенсацию. Однако в случае арабского сопротивления трансферу населения он должен был быть проведён британской армией в принудительном порядке.

Двадцатый Сионистский конгресс, состоявшийся в 1937 году, выразил готовность поддержать решение о разделе территории. В июле 1937 года отчет комиссии Пили был отвергнут Верховным арабским комитетом. Арабы резко отрицательно отнеслись к предложению британской комиссии. Даже умеренная оппозиция среди палестинских арабов, сначала согласившись на раздел, была вынуждена его отклонить под влиянием общественного мнения.

Согласно сообщению британского регионального комиссара в Галилее, было «бесполезно надеяться, что арабское население Галилеи когда-либо примирится с подобным проектом... общее чувство у арабского населения таково, что они были преданы и что их заставят покинуть их землю и сгинуть в какой-то неизвестной пустыне». Кроме того, арабы считали, что евреи получают лучшую землю, на которой было расположено 78 % арабских апельсиновых рощ.

Второе арабское восстание

В середине 1937 года в Иерусалиме был расстрелян автомобиль генерального инспектора британской полиции полковника Роя Спайсера. Спайсер не погиб. Не повезло районному комиссару Галилеи Льюису Эндрюсу. Он погиб во время покушения 26 сентября 1937 года. С этого момента восстание вспыхнуло с новой силой. В начале сентября 1937 года в курортном городке Блудан неподалеку от Дамаска состоялась панарабская конференция, посвященная Палестине. Председательствовал на ней хадж Амин аль-Хусейни. Ее участники еще раз выразили решительный протест против появившихся планов раздела Палестины и создания еврейского государства. В дни работы конференции муфтий Амин аль-Хусейни создал Комитет защиты Палестины, который должен был стать политическим и военным руководителем восстания. Этот комитет

Около 200 видных арабских деятелей были арестованы и депортированы на Сейшельские острова. Амину аль-Хусейни удалось тайно бежать морем в Ливан.

В дальнейшем, вплоть до своего окончания в сентябре 1939 года, восстание шло без всякого централизованного руководства. Всего в восстании с арабской стороны к середине 1938 года участвовало от 2500 до 7500 человек, и еще от 6000 до 15000 человек принимали участие в восстании периодически. К лету 1938 года повстанцы контролировали наибольшую часть сельских районов и имели частичный контроль над городами. В октябре 1938 года им даже удалось на 5 дней взять под свой контроль Старый город Иерусалима. Британской армии удалось вновь занять город, используя местных арабов в качестве «живого щита».

Попытки Амина аль-Хусейни организовать руководство над восстанием из Сирии не увенчались полным успехом. В Дамаске им и другими бежавшими членами Верховного арабского комитета был образован Центральный комитет национального джихада в Палестине. Комитет несколько раз назначал главнокомандующего восстанием, однако командиры на местах зачастую игнорировали его. В середине 1938 года комитет создал совет основных лидеров повстанцев, но контроль и этого

рых арабских деревнях были образованы группы самообороны против повстанцев. Попытки дамасского комитета во главе с Амином аль-Хусейни прекратить поборы со стороны повстанцев и примирить различные отряды успехом не увенчались.

Резко усилились противоречия между умеренной пробританской арабской оппозицией, возглавляемой семьей Нашашибби, и повстанцами, которые в основном поддерживали семью Амина аль-Хусейни. Между враждующими арабскими группами началось жестокое противоборство, сопровождаемое убийствами соперников. По оценкам, до 30 тысяч палестинских арабов, в основном городская элита, покинули подмандатную территорию в 1936 – 1939 годах, спасаясь от вымогательств и междоусобных убийств.

Оппозиционная группа под руководством семьи Нашашибби с декабря 1937 года тайно попросила помощи и финансовой поддержки у Еврейского агентства и, видимо, получала ее на протяжении остальных лет восстания. Под руководством арабской оппозиции в деревнях создавались так называемые «отряды мира», которые к 1938 году насчитывали 3000 участников.

Британские войска развернули активные боевые действия по подавлению восстания, в первые же дни около 120 арабов



активно приступил к проведению антиеврейской пропаганды и к организации новых беспорядков в Палестине. Он занимался сбором денег, переборской оружия и вербовкой добровольцев.

И все же трудно определить, принимал ли Верховный арабский комитет решение о начале восстания или оно было поднято спонтанно. В своем заявлении комитет осудил убийство британского комиссара, а муфтий Амин аль-Хусейни издал обращение к общественности с призывом к сдержанности и с осуждением насилия. И все же, несмотря на эти заявления, 1 октября 1937 года британские власти объявили Верховный арабский комитет и городские национальные комитеты палестинских арабов вне закона. Муфтий Амин аль-Хусейни был смещен с поста главы Верховного мусульманского совета.

комитета над ходом восстания не был эффективным.

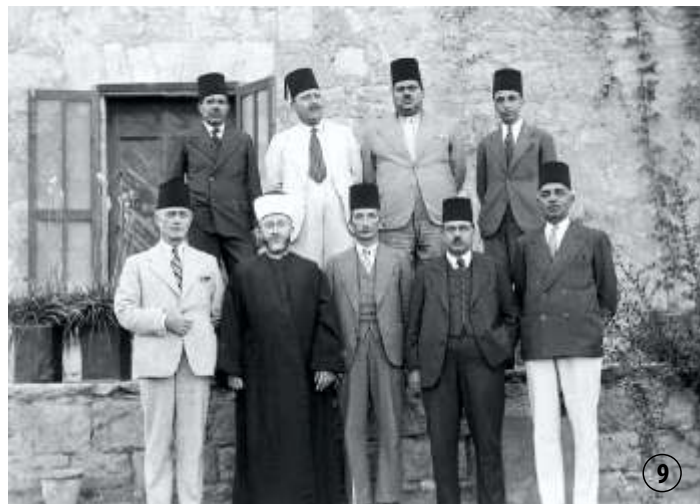
Уже в начале 1939 года, в результате жестких действий британской армии, многие группы повстанцев были уничтожены, а другие были вытеснены за пределы мандата в Трансиорданию, где их члены были убиты или взяты в плен арабским легионом. К этому времени восстание потеряло остатки организованности. Историк Бенни Моррис пишет, что сами повстанцы убивали больше арабов, чем британские или еврейские силы. Происходили стычки между группами повстанцев за контроль над территорией или добычей, а арабское население все более негативно относилось к попыткам повстанцев взять с них «контрибуцию». Многие жители сельской местности отказывались финансировать отряды повстанцев или давать им пристанище. В некото-

были казнены, из них около 40 через повешение. Британцы использовали против палестинских арабов тактику коллективного наказания, которая была узаконена официально. В 1924 – 1925 годах на подмандатной территории был введен указ «О коллективной ответственности и наказаниях», а в 1936 году он был подкреплён указом «О коллективных штрафах». Был также издан закон, вводящий смертную казнь за владение оружием без британского разрешения. В ходе восстания была сформирована система военных судов, решение которых не могло быть обжаловано.

Разрушение домов в качестве меры коллективных наказаний стало обычной тактикой британской армии с начала восстания. Эта мера применялась как в сельской местности, так и в городской черте. Самой крупной акцией по взрыву домов было

уничтожение от 200 до 240 домов в старом городе Яффо летом 1936 года, в результате которого без домов остались около шести тысяч человек. Люди были оповещены о предстоящем уничтожении их домов за 14 часов листовками с воздуха. Многие деревни были разрушены целиком, причем их разрушение производилось даже с военных кораблей. Всего за время восстания в ходе военных действий и в качестве карательных акций было уничтожено, возможно, около 2000 арабских домов.

Хотя официально британская администрация не признавала еврейскую организацию «Хагана», но вынуждена были пойти с ними на сотрудничество. Из евреев были сформированы специальные полицейские формирования. В августе 1938 года арабом был убит чиновник британской администрации в городе Дженин. Стрелявший был позже застрелен при попытке к бегству. В ответ британцы решили в качестве акта возмездия уничтожить часть города при помощи взрывчатки. Был взорван целый квартал.



Другой мерой стало взимание коллективных штрафов с деревень или размещение британских гарнизонов в деревнях, содержать которые были обязаны жители деревни. В том случае, если у сельских жителей не было денег, штрафы взимались продукцией. Задержанные повстанцы иногда использовались британскими солдатами в роли живых щитов. Например, их сажали на капоты переднего грузовика в конвое или на специальную дрезину перед поездом. Арабам, раненым в бою, британцы зачастую не оказывали помощи, военнопленные подвергались избиениям и плохому обращению, были случаи массового расстрела арабов при их попытке сдаться в плен.

В Тверии арабы организовали погром еврейского населения. Арабские погромщики проникли в еврейский район Кирьят Шмуэль и убили 19 евреев, 11 из которых были детьми. Во время резни 70 вооруженных арабов подожгли еврейские дома и местную синагогу. В одном из домов сгорели заживо мать и ее пятеро детей. Старый сторож в синагоге был зарезан, а другая семья из 4 человек убита. Во время нападения в районе, где проживало

2000 человек, было только 15 еврейских охранников. Побережье Кинерета осталось без присмотра, поскольку это было наименее ожидаемым направлением атаки. Два еврейских охранника были убиты во время нападения.

Представитель Британского мандата сообщил: «Это было заранее спланированное и выверенное убийство. Британские войска занимаются поиском совершивших это преступление банд». Алекс Моррисон, водитель грузовика, англичанин, симпатизировавший арабам, писал: «Они оставили после себя самое страшное, что я видел в своей жизни... Обнаженные тела женщин, свидетельствующие о том, что ножи были использованы самым страшным образом. Все еще тлеющие тела детей, видимо, подожженные бензином, в детской комнате».

После резни еврейская организация «Иргун» планировала совершить операцию возмездия совместно с «Хаганой», но не получила согласия последней. Вскоре арабы убили еврейского мэра Тверии, Исаака Заки Альхадифа. Описывая арабское вос-

стание, сионистский лидер Хаим Вейцман писал: «С одной стороны поднялись силы разрушения и пустыни, а на другой твердо стоят силы цивилизации и созидания. Война цивилизации и пустыни стара, но мы не будем остановлены».

К маю 1939 года восстание было практически полностью подавлено, а к сентябрю прекратилось совсем. Были также распущены «мирные отряды» палестинских арабов, а их оружие конфисковано.

В мае 1939 года английское правительство Н. Чемберлена опубликовало «Белую книгу» о Палестине. В ней говорилось, что в течение 10 лет предстоит создать Палестинское государство на основе конституции, гарантирующей права меньшинств. Новое государство предполагалось разделить на еврейские и арабские провинции, еврейская иммиграция ограничивалась 75 тыс. человек в течение ближайших пяти лет, а затем полностью прекращалась, приобретение евреями земли было ограничено пятью процентами. Таким образом, по истечении 10 лет Палестина должна была стать арабским государством с еврейским гетто, а Великобритания при этом играла роль арбитра и вре-

менной власти. Это был полный отказ от исполнения Декларации Бальфура и Британского мандата на Палестину.

Положения «Белой книги» вызвали резкие протесты евреев, как в Палестине, так и во всем мире. В свою очередь, арабы полностью поддержали план правительства Чемберлена.

В марте 1938 года в Аравии нашли нефть. Дело шло ко Второй мировой войне, и нефть для британцев была важнее. Английское правительство променяло на нефть свои обязательства.

Антисемитизм, основанный на предвзятости о всемирном еврейском заговоре, имеет корни не в исламской традиции, а, скорее, в европейских идеологических моделях. Решающая передача этой идеологии мусульманскому миру произошла в период между 1937 и 1945 годами под влиянием нацистской пропаганды. Важную роль в этом процессе сыграл муфтий Иерусалима Хадж Амин аль-Хусейни, который был первым, кто перевел европейский

антиисемитизм в исламский контекст. Хотя исламизм является независимым антисемитским и антимодернистским массовым движением, его основные ранние носители, такие как «Братья-мусульмане» в Египте, муфтий и кассамиты в Палестине, поддерживались в финансовом и идеологическом отношении агентствами национал-социалистического правительства Германии. Но об этом в следующей части.

Использованы материалы из открытых источников

Фото:

1. Жертвы столкновений между арабами и евреями в Тель-Авиве.
2. Британские морские пехотинцы у железнодорожной станции в Хайфе.
3. Британский солдат обыскивает религиозного еврея в поисках оружия.
4. План раздела Палестины, предложенный комиссией Пиля.
5. Арабская делегация в Лондоне.
6. Группы демонстрантов на углу Кинг-Джордж-авеню и Агриппа-роад.
7. Делегация женщин, которые носили протест главному секретарю.
8. Поиск оружия в еврейских грузах.
9. Члены комиссии по проблеме Стены Плача.
10. Члены комиссии по проблеме Стены Плача.

В здоровом теле здоровый дух

Ключевая стратегия жизни молодежи



Дружественный традиционный турнир по боксу на кубок бизнес-сообщества „GLOBEX“ прошел 13 мая 2017 года в спортивном клубе „SAMBO 07“ в Ганновере.

Спарринги по боксу между командами из разных городов, возрастных и весовых групп, музыкальная и развлекательная программа были организованы для благотворительного фонда „Hilfe von Herzen“ при поддержке спортивного клуба БСК Ганновер-Зельце. А благодарность за это нужно выразить тренерам – Алексею Чистякову, Евгению Хаимову и Артуру Маттхейсу (спортклуб БСК Ганновер-Зельце), которые благодаря своему настойчивому труду добиваются результата и воспитывают спортивный дух у нашего молодого поколения. В этом турнире можно было увидеть выступления боксёров, которые ранее заняли призовые места на региональных и международных соревнованиях. Зритель мог стать свидетелем интересных поединков, спортсмены боксировали на очень высоком уровне технико-тактического мастерства.



Спортивный клуб „SAMBO 07“ в городе Ганновер существует уже более 10 лет, и в марте этого года, усилиями тренеров и всех, кто занимается здесь и поддерживает клуб, был открыт новый спортивный и тренажерный зал, со всем необходимым для профессионального обучения и тренировок по боксу и самбо. Евгений Хаимов, тренер секции дзюдо и самбо, чемпион Германии 2011 года, и Алексей Чистяков, тренер по боксу, призёр различных соревнований в России, преподают советскую и современную методику дзюдо, самбо и бокса и считают, что важно уделять самое пристальное внимание сохранению здоровья молодого поколения и создавать комплекс условий, способствующих этому.

В боксе Алексей выделяет большие способности своих ребят, которые демонстрируют совершенство техники и побеждают в различных городах Германии на престижных соревнованиях. Даниэль Дизендорф и Кевин Радун, чемпионы Нижней Саксонии, показывают высокое мастерство и в мире бокса со своими талантами пойдут очень далеко, а также всегда смогут постоять за свою страну в международных турнирах, отмечает тренер. Главное – это воспитание хорошего, достойного человека, который в любой момент сможет защитить себя, своих близких, свою Родину.

Евгений в самбо также выделяет стойкость и технику своих юных самбистов, таких как Никита Савин и Илиас Мирмов, которые на своем примере показывают, на что способна наша молодежь, что с самбо можно идти по жизни и бороться за высокие чемпионские титулы. Для получения начальных разрядов борцу, как правило, необходимо иметь определенный арсенал приемов, для получения званий самбист должен выигрывать турниры. А прививать правильный образ жизни следует именно в юном возрасте, только в этом случае молодые люди смогут расставить верные приоритеты в будущем и выбрать нужный путь во взрослую жизнь.

Артур Маттхейс (спортклуб БСК Ганновер-Зельце), в прошлом чемпион, является дипломированным спортивным педагогом и тренером по боксу с тридцатилетним стажем. Бокс – один из тех видов спорта, где спортсмены выходят на бой не просто для того, чтобы выиграть и получить награду или показать свою силу. Бокс – это философия жизни, выраженная в действии.

Хочется выразить огромную благодарность тренерам – за их труд, за их силы и эмоции, вложенные в успехи спортсменов.

Встреча земляков

Бад-Зальцфлен



Традиционная русская ярмарка «Встреча земляков» прошла в немецком Бад-Зальцфлене. По словам ее организатора Александра Бема, проект был задуман не случайно. Он считает, что ярмарка дает возможность выходцам из стран СНГ поддерживать культурные связи между русскоязычными соотечественниками, проживающими в Германии.

«За 10 лет ярмарку в Бад-Зальцфлене посетили более 200 тысяч гостей. Больше 2 тысяч предпринимателей из Германии, России, Белоруссии, Украины, Грузии, Армении, Прибалтики и других стран представляли здесь свою продукцию. В этом году к экспонентам присоединились Австрия, Болгария, Польша, Венгрия», — отметил господин Бем.

Впервые в Ярмарке земляков приняла участие российская научно-производственная компания «Исследовательский центр». По словам руководителя международных проектов компании Юрия Логачева, представители немецкой компании Vetom Germany пригласили своих партнеров из России представить свою продукцию: «Мы решили своими глазами посмотреть, есть ли смысл и далее приезжать сюда, а также помочь нашим представителям в рекламе нашего продукта. Мы работаем в области пробиотических препаратов, которые восстанавливают иммунитет человека и оздоравливают его как внутренне, так и внешне». На ярмарке были представлены препараты, которые уже более 30 лет разрабатываются нашей микробиологической производственной компанией. «Наша продукция

прошла все сертификации и исследования, абсолютно безопасна для здоровья и подтвердила свою эффективность», — добавил Юрий Логачев. А еще, по его словам, продукцией научно-производственной компании «Исследовательский центр» пользуются члены правительства РФ: «Мы это не афишируем, но это так». Руководитель международных проектов компании считает, что об участии в следующей ярмарке говорить можно будет только после тщательного анализа: «Мы проведем анализ, посмотрим, какая будет отдача. Тем не менее, по моему мнению, мы обязательно приедем на следующую ярмарку».

В то же время директор компании Feschen-mix из Дюссельдорфа Антон Зубков не сомневается, что его фирма по продаже мужской и женской верхней одежды отныне станет постоянным участником Ярмарки земляков. «У нас практически нет конкурентов в Европе по ценовому показателю и по модельному ряду. Мы впервые на этой ярмарке, в основном работаем на немецкоязычных выставках. Но мне понравилось. Понравилась организация, клиенты. Понравилось, как разошелся товар, сколько рекламы раздалось, сколько

договоров заключилось. Я уже решил, что мы и дальше будем активным участником «Встречи земляков», — отметил владелец модного бизнеса Feschen-mix.

Роскошь, доступная Вам...

На русскоговорящих жителей Европейского Союза, в частности, Германии, ориентированы телеканал «Новый Мир» и телемагазин «Золотой Век». Эксклюзивные серебряные и золотые украшения от лучших ювелиров Европы были представлены на ежегодной Русской ярмарке, благодаря чему стали доступны большому количеству наших соотечественников, проживающих в ФРГ. По словам директора отдела маркетинга и рекламы Анны Мазур, интерактивный стенд телеканала и телемагазина вовлекал гостей мероприятия в самые яркие и нестандартные фотозоны. Женщины смогли почувствовать себя императрицами, а мужчины открыли для себя «Новый Мир» незабываемых эмоций и памятных фотографий. «Гости нашего стенда получили эксклюзивные дизайнерские календари с главным дизайнером телемагазина «Золотой Век» Армандо Росси! Серия розыгрышей подарила посетителям массу скидок и специальных предложений на авторские



украшения ручной работы, которые были изготовлены в ограниченном количестве. Поверьте, ощутить себя настоящей императрицей смогли все обладательницы наших украшений», – отметила Анна Мазур. Для тех же, кто не успел приобрести роскошные украшения, директор отдела маркетинга порекомендовала смотреть телеканал и открывать для себя «Новый Мир», а еще приобретать предлагаемую телемагазином «Золотой Век» роскошь, доступную Вам! Больше информации на официальных интернет-страницах телеканала «Новый мир» (www.n-w.tv) и телемагазина «Золотой Век» (www.zolotoyvek.eu).



Без ложки дегтя не обошлось...

Коллектив журнала «Берлинский Телеграф» получил уникальную возможность познакомить со своим изданием как посетителей, так и участников ярмарки. Главный редактор Александр Бойко отметил масштабность мероприятия. Однако, по его словам, организаторы не позаботились должным образом о бесперебойной организации работы экспонентов: «Мне кажется, что на подобных массовых мероприятиях должен работать оргкомитет, где участники могли бы воспользоваться факсом, сканером, принтером. Например, сотрудники моего издания столкнулись с проблемой, когда не смогли распечатать необходимые документы для заключения договоров». Возможно, с такой проблемой столкнулись и другие участники ярмарки. Тем не менее, Александр Бойко считает, что в следующий раз «Берлинский Телеграф» вновь откроет свои страницы для посетителей русской Ярмарки земляков.



Остается добавить, что в начале июня Ярмарку земляков 2017 в Бад-Зальцдүфлене посетили 23 тысячи людей. 143 экспонента представили гостям свою продукцию и услуги. А еще на сцене ярмарки свои хиты дарили гостям известные исполнители и коллективы, среди которых Наташа Королева, Натали, Потап и Настя, группа Voney M.



Но мы же сами знаем все это

Москва



Социальную рекламу можно увидеть практически в каждой стране. Нас предупреждают, что употребление наркотиков действительно опасно, убеждают, что курение – это способ медленно убивать свой организм, говорят, что здоровый образ жизни действительно важен, а одна из самых популярных и действительно жизненно важных тем для любого государства – неприемлемость насилия.

Социальную рекламу можно увидеть практически в каждой стране. Нас предупреждают, что употребление наркотиков действительно опасно, убеждают, что курение – это способ медленно убивать свой организм, говорят, что здоровый образ жизни действительно важен, а одна из самых популярных и действительно жизненно важных тем для любого государства – неприемлемость насилия.

Казалось бы, темы эти вечны и чуть ли не стары как мир. Работая над этой статьей, мы совершенно спонтанно решили устроить небольшой опрос на улицах солнечного в те дни центра Москвы. Неожиданно для себя мы поняли, что добрая половина опрошенных (а мы тогда действительно увлеклись и поговорили чуть ли не с сотней человек) относится к социальной рекламе с позиции «ну что, вроде нужная вещь, но мы же сами знаем все это».

Когда одна из дам с ребенком лет 6-7, с которой мы буквально только что поговорили, сказала в конце беседы подобную фразу, а затем отошла от нас и закурила прямо под большим баннером «Родители?», команде «Берлинского Телеграфа» в Москве оставалось только нервно хихикнуть, и отнюдь не от веселья. Получилась немая сцена, чуть ли не как в гоголевском «Ревизоре», честное слово! Мол, ладно,

уже родила, теперь можно.

А ведь с такими ситуациями, незаметными глазу в каждодневной суете, мы сталкиваемся постоянно. И самое худшее то, что всегда это происходит по собственной воле каждого человека в нашем мире. Признайтесь, каждый из вас хоть раз в своей жизни бросил мусор мимо урны. Каждый видел, как взрослый человек спокойно курит, когда рядом с ним идет или стоит ребенок.

Мы ни в коем случае не решили вот так вот взять и обвинить в чем-то каждого из нас. Но в наше время, когда в мыслях постоянно крутятся «работа, дом, кредиты, пробки, дедлайны, дети» и много чего еще, незаметно для самих себя мы забываем о некоторых действительно важных вещах. Можем случайно забыть позвонить родителям, чтобы узнать, как у них дела. Ведь не от того, что не любим их, наоборот! Наверняка потом за это обязательно станет стыдно. А случается такое зачастую просто оттого, что сил хватает только на то, чтобы прийти домой, упасть и уснуть.

Именно для этого и придумали такую классную вещь, как социальная реклама. Она будоражит те чувства, что случайно могут притупиться, дает осознать истин-

ную важность, суровую реальность или даже может спасти жизнь. Ролики на ТВ, запоминающиеся баннеры на улицах, кричащие слоганы – все это врезается в память. Работы художников, занимающихся социальной тематикой, по всему миру обращают внимание людей на важные проблемы, заставляют задуматься над нормами поведения и отношением к своей жизни.

В Германии отсутствует четкое разделение социальной и коммерческой рекламы, но, несмотря на это, социальная сфера очень развита. Около 75% расходов на обеспечение таким «продуктом» государство берёт на себя. За социальную рекламу, так же, как и за коммерческую, отвечает Центральный союз немецкой рекламы, который помимо очень интересного видео- и фотоконтента (Помните сильный ролик „EDEKA Weihnachtsclip – #heimkommen“, запустивший акцию #heimkommen?) популяризирует различные социальные акции.

Социальная реклама в России сейчас только начинает набирать обороты. Сравнительно недавно на улицах страны стали появляться баннеры, призывающие задуматься о важных проблемах как общества, так и каждого человека. Коммерческие предприятия начали выпускать рекламу с

социальным подтекстом. Однако эфирного времени для них предоставляют ничтожно мало, всего около 1%, в то время как в других, более развитых в данной области странах, эта доля составляет 30-40%. Более популярными сейчас становятся различные конкурсы социальных проектов среди российской молодёжи, всё чаще в стране открываются специализированные выставки.

Помочь нам лучше разобраться с вопросом суровой действительности социальной рекламы в России и за её пределами мы попросили члена президиума Общественного совета при Главном управлении МЧС в Москве, руководителя общественной организации «За безопасный город», а также автора и главного организатора одноимённой выставки социальной рекламы Никиту Янкового.

БТ: Добрый день, Никита! Ну что ж, расскажите нам, пожалуйста, о своей деятельности.

Н. Я.: Здравствуйте. Ну, вы сразу уточните, о какой моей общественной деятельности вы хотите поговорить, а то ведь она достаточно широкого профиля. Если коротко, то всю жизнь я работал с людьми, мне легко общаться, нравится помогать людям решать те вопросы, в которых я компетентен. Может, поэтому я и стал муниципальным депутатом. Однако вы правы, я действительно руковожу общественной организацией «За безопасный город». Наша самая главная цель – повышение культуры безопасности за счёт развития социальной рекламы. Мы считаем, что если правильно и качественно в России заниматься развитием социальной рекламы, то мы не просто сможем мотивировать людей совершать хорошие поступки, какие-то полезные обществу действия и демотивировать делать нечто плохое, но и шаг за шагом, действуя совместно с другими организациями, с государством, поможем изменить восприятие человеком мира, сделать его позитивнее, ярче.

БТ: Ведь наверняка преследуя именно эту цель, Вы реализовали идею организовать выставку «За безопасный город»? Расскажите о ней нашим читателям немного подробнее.

Н. Я.: Несмотря на то, что наша организация еще достаточно молодая, ей только около двух лет, за это время мы провели 10 различных, достаточно крупных, конкурсов, и все они были направлены как раз на такое визуальное искусство, которое говорит нам о важности безопасности жизнедеятельности человека. Среди них были такие, как конкурс «АРТ МЧС», который составил основу нашей выставки, «Спецкор МЧС», где мы предложили студентам из Москвы сделать короткие видеоролики по 7 разным номинациям: безопасность на дороге, безопасность на воде, пожарная безопасность в РФ – прим. ред.) и другие. Ряд других конкурсов и квестов, где мы, к примеру, ставили задачу в московском мет-

ро на одной из веток найти специальный поезд МЧС, стилизованный в тематике безопасности жизни каждого, выкладывать в социальные сети стихи, ребята делали короткие, буквально на минутку, театральные постановки по теме безопасности.

БТ: Неужели работ было так много, что хватило на целую выставку, тем более в таком большом выставочном центре, как «Рабочий и колхозница»?

Н. Я.: Когда прошёл конкурс «АРТ МЧС» в Москве, нам прислали более 200 работ из 20 с лишним вузов. На специальной комиссии в Московской городской думе (это вообще наша политика – активно привлекать органы власти к социально важным проблемам) мы отобрали 7 луч-

по радио, вы зашли в магазин или вышли на улицу и увидели на баннере, потом увидели по телевизору или в интернете, в Фейсбуке, например. И вот в этом случае вы запомнили. И доверие у вас выросло к рекламе. А если еще ваш друг «перепостил»... вообще круто! (смеется)

БТ: Здорово! А какие планы по дальнейшему развитию социальной рекламы? Как Вы смотрите в будущее?

Н. Я.: С оптимизмом! Иначе никак. Понимаете, это постоянная, причем достаточно трудная работа... Развитие сейчас должно быть в том, чтобы постоянно проводить конкурсы, игры, объединяться, масштабировать эту тематику и заражать этим молодёжь. Хоть ты инженер, хоть юрист, хоть дворник. Если тебе нравится, мысли есть – давай! Приходи, присылай свои работы,



ших работ, и 4 из них попали на билборды Москвы. Первоначально мы посчитали, что добились хорошего результата... Но спустя какое-то время я подумал: «Эти работы всё-таки должны увидеть свет. Всё-таки 7 работ – это мало». Тогда родилась идея выставки, и мы начали потихоньку её реализовывать. Мы с коллегами отобрали еще 33 работы, сделали ещё несколько от себя, например, «Информация – это оружие». Так и получилась наша выставка (улыбается).

БТ: Почему именно выставка? Разве не дает большей отдачи размещение рекламы в интернете?

Н. Я.: Я считаю интернет весьма и весьма мощным ресурсом. Через него мы можем эффективнее всего донести наши мысли. Эффективнее всего мы можем повлиять, все-таки, на детей и подростков: 14, 16, 18-летних, 21 год и старше. На 60-летних взрослых людей повлиять уже сложнее. Это совсем устоявшаяся личность со своим прошлым. Поэтому, конечно, самый эффективный способ – интернет. Но я всегда говорю о том, что к любому вопросу мы должны подходить в комплексе, абсолютно со всех сторон. Самый обычный пример здесь – 3 касания. Вы услышали

будем смотреть, будем показывать другим, добиваться того, чтобы они выставлялись на билбордах в Москве, в субъектах. Я считаю, что вот это – самая важная работа. С подрастающим поколением. И тогда уже целое поколение с этими действительно благородными идеями будет жить, и начнут их реализовывать в законодательных инициативах, просто в своей жизни. Вот это будет победа.

БТ: Ого! Вот это действительно мощная цель! Спасибо большое за Ваш комментарий.

Н. Я.: Обращайтесь!

Итак, социальная реклама – мощный рычаг воздействия на мир, на общество. Она помогает нам не забывать о самом важном, улучшает качество нашей жизни. Но, как шуточно говорят в России, «соломинка – ничто, а веник – сила». Для того чтобы эта идея жила, чтобы она развивалась, нужно участие каждого. Как сказал один известный индус: «Хочешь изменить мир? Начни с себя». Только от нас зависит, в какой стране завтра будем жить мы и наши дети. Выбор за всеми нами.

Спасибо за то, что вы с нами!

Открытый дом для всех

Хемниц



Герой известной оперы на поставленный им же самим вопрос «Что наша жизнь?» отвечал: «Игра».

Думаю, что многие читатели журнала согласятся со мной, что жизнь все-таки намного сложнее игры, особенно для тех, кто начал строить эту жизнь на новом месте, в Германии. Сложности проявляются во многих аспектах самой жизни, и не только в экономических, но и в социальных, культурных и других вопросах. Не говоря уже о беженцах, которые прибыли совсем недавно, у многих из нас, проживших здесь 15-20 лет, часто возникают проблемы с различными государственными учреждениями, больничными кассами, проблемы, которые самим бывает очень трудно разрешить, а порой и не знаешь просто, с какой стороны подойти. Мы все хотим, чтобы наши дети и внуки не только получили хорошее школьное или гимназическое образование, не только физически развивались, но и с детства приобщались бы к искусству, к мировому культурному наследию и, наравне с интеграцией в немецкое общество, не теряли духовной связи с родной их родителей. А часто и самим родителям, бабушкам и дедушкам хочется свободное время проводить не только у экранов телевизоров, но и посвящать его своим хобби или даже приобщиться к чему-то новому для себя. В Хемнице, как и в других немецких городах, существует немало различных объединений, союзов, которые решают эти задачи: например, по организации экскурсий и туристических походов, проведению

интеллектуальных игр. Но наибольший интерес представляют объединения, которые решают целый комплекс задач и проблем, упомянутых выше. И сегодня журнал «Берлинский Телеграф» знакомит своих читателей с феррайном „Internationales Engagement Chemnitz“ e.V. (IEC) и его руководителем Еленой Хельмерт.

Л.Б.: Елена, что представляет собой IEC, и какие задачи стоят перед ним?

Е.Х.: Наш феррайн был создан в 2008 году в Хемнице проживающими здесь мигрантами с целью оказания помощи по вовлечению людей в интеграционные процессы путем квалифицированных консультаций. Однако со временем задачи, стоящие перед нашей организацией, и услуги, оказываемые ею, расширились и сейчас охватывают многие стороны жизни мигрантов не только Хемница, но и ряда городов в его окрестностях. Это и работа с детьми, с людьми пожилого возраста, помощь в профессиональной интеграции мигрантов путем информационного обеспечения и проведения семинаров, оказание помощи другим общественным организациям в подготовке проектов и изыскании для этих проектов возможностей финансирования. На базе нашей организации созданы курсы по изучению немецкого, русского и английского языков, курсы по работе с персональными компьютерами.

С 2017 года наша организация является полноправным членом земельного союза „Dachverband Sächsischer Migrantenorganisationen“ e.V., объединяющего 39 организаций, основанных мигрантами из Дрездена, Лейпцига, Хемница, Фрайберга, Плауэна и других городов Саксонии. Участие в земельном союзе позволяет нам ближе знакомиться с положительным опытом работы других организаций, ближе узнать, как живут другие мигрантские диаспоры, обмениваться опытом работы, узнать, какие проблемы стоят перед ними, пути их решения, объединить усилия и потенциал при проведении совместных проектов.

Уже несколько лет наша организация является членом Федерального союза русскоязычных родителей. Это мощная сеть родительских некоммерческих общественных организаций, культурно-интеграционных центров, школ дополнительного образования по всей Германии, это площадка, дающая возможность русскоязычным организациям обмениваться опытом и профессионализировать свою деятельность. У нас появилась уникальная возможность активно участвовать в межрегиональных проектах союза, ознакомиться с опытом работы других организаций и использовать его при проведении наших проектов. На сегодняшний день в работе нашей организации прини-

мают участие на добровольной основе 60 сотрудииков.

Л.Б.: Я понимаю так, что если говорить подробно о деятельности вашей организации, то не хватит и объема целого номера журнала. Поэтому давайте ограничимся отдельными аспектами, наиболее, как мне кажется, интересующими наших читателей. Помощь в воспитании детей, например. Ведь если раньше речь шла об ограждении детей от негативного влияния на них со стороны «улицы», то сегодня не менее остро стоит вопрос об отвлечении детей от компьютеров, бесконечного «сидения» в социальных сетях и т.п. Что может предложить ИЕС в помощь родителям?

Е.Х.: Для работы с дошкольниками, а конкретно с детьми в возрасте от 3 до 6 лет, в нашей организации создан клуб «Чебурашка», где детям прививаются навыки рисования, лепки, даются основы раннего музыкального развития, проводятся занятия по ритмике. Очень интересная программа разработана у нас для работы со школьниками. Накопленный опыт работы подсказал, что в семьях мигрантов вследствие недостаточного владения родителями немецким языком значительно снижается уровень контроля над выполнением их детьми домашних заданий. Опять-таки, мы можем объяснить детям непонятные темы или вопросы по разным предметам, но в большинстве случаев лишь на родном языке, а им необходима эта помощь на немецком языке. Действующая в рамках нашей организации учебная программа помогает устранить подобные проблемы. Опытные преподаватели могут не только проконтролировать выполнение детьми домашних заданий по математике, физике, немецкому, английскому и русскому языкам, но и объяснить непонятный в школе материал. С другой стороны, мы стараемся, чтобы дети росли более разносторонними личностями. С этой целью у нас действуют театральная студия, студия живописи и рисования, литературно-музыкальная студия, курсы по обучению игре на фортепиано, шахматный клуб.

Л.Б.: С помощью в воспитании детей разобрались, а теперь вопрос как бы с противоположной стороны. Что делает ваша организация для улучшения или облегчения жизни людей пожилого возраста?

Е.Х.: На основе успешной многолетней работы в этом направлении у нас накоплен серьезный положительный опыт. Пожилым людям, законодательно подлежащим уходу, а также лицам, страдающим деменцией, мы можем предложить сопровождение и помощь при покупке продуктов и товаров первой необходимости, уборку их квартир, сопровождение на прогулках, чтение книг и газет, доставку на различные мероприятия. Большую популярность среди пожилых людей Хемница приобрели так называемые совместные «посиделки», на которых люди могут

собраться за одним столом, пообщаться, попеть любимые песни, и при этом не нужно ждать каких-то особых праздников. Кроме того, для лиц указанной категории у нас действуют группы здоровья, группы тренировки памяти, студия живописи и рисования. Практически ежедневно наши мастера-рукодельницы проводят занятия по декупажу, изготовлению кукол, различных украшений. Очень популярны и посещаемы языковые курсы, особенно, конечно, немецкого языка.

ми невозможна экономическая, политическая и сама мирная жизнь. Для представителей этих групп мы предлагаем организацию групп взаимоподдержки и самопомощи, дополнительных курсов по изучению немецкого языка, социальные консультации. Мы рады и упрочению контактов с другими уже успешно действующими союзами и организациями и готовы помочь им в различных вопросах. Как выше говорилось, у нас есть хороший опыт подготовки различных проектов и изыска-



Л.Б.: Какие, вкратце, сейчас стоят цели перед вашей организацией, каковы ваши планы?

Е.Х.: С одной стороны, конечно, развивать и обеспечивать нормальное функционирование всего того, что у нас уже есть. С другой стороны, мы стремимся к налаживанию контактов и взаимоотношений с другими организациями, союзами, землячествами. Уже в этом году мы встречались с инициативными группами и представителями грузинской, чеченской и сирийской диаспор, проводили совместные семинары. Современная ситуация такова, что без взаимопонимания между народа-

вания под эти проекты финансирования, и мы готовы этим опытом поделиться.

Найти нас нетрудно. Мы располагаемся в центре Хемница по адресу: Theaterstraße 76 (09111), Tel./Fax: 0371 2673872, E-Mail: iechemnitz@web.de

Л.Б.: От имени всех читателей редакция журнала «Берлинский Телеграф» желает госпоже Елене Хельмерт и всем сотрудникам „Internationales Engagement Chemnitz“ e.V. успехов в их такой нужной и благородной деятельности.

Тревожат душу воспоминания

72-я мирная весна Александра Уманского



Ветеран Великой Отечественной войны Александр Уманский встретил свою 72-ю победную весну. Ежегодно 9 мая уже на протяжении нескольких лет жительница Трира Татьяна Ширшов по собственной инициативе поздравляет его с Днем Победы.

«Вы прошли не одну фронтную дорогу. Дай Бог, чтобы больше никто, ни Ваши дети, ни Ваши внуки и правнуки не знали того, что узнали Вы и ваше поколение. Но благодаря Вам и тем, кто спас мир от коричневой чумы, мы сегодня живем в этом мире», – сказала она ветерану.

93-летний Александр Уманский со слезами на глазах поделился с нами своими воспоминаниями. Он говорит, что они будоражат его душу практически каждую ночь, особенно в последнее время. Ветерану часто снятся его фронтовые друзья, его фронтовые дороги и лицо и слезы мамы, когда она провожала его в неизвестность...

Первый день войны

Александр ушел на войну, когда ему еще не было и 18-ти. Весной 1941-го юноша заканчивал 10-й класс в Кривом Роге. В это время партия и правительство обратилось с призывом к молодым людям поступать в военные училища страны. Десятиклассник Уманский последовал этому призыву и выбрал Киевское танково-техническое военное училище. Сдал документы, а уже в начале июня получил вызов и поехал в столицу Украины сдавать экзамены. Вместе с ним испытать судьбу поехали его друзья, но они не прошли по конкурсу. Надо сказать, что стать танкистами мечтали многие мальчишки, поэтому конкурс был большой – 13 чело-

век на место. «Я поступил, и моей радости не было предела. Мне тут же выдали документы, что с 16 июня 1941 года я зачислен курсантом Киевского ТГВУ. Я получил краткосрочный отпуск на 28 суток, сел на поезд и приехал домой. В субботу у нас был выпускной, поэтому, счастливые, мы гуляли до утра. А утром бежит мой товарищ (ныне покойный, полковник танковых войск – ред.) и, довольный такой, кричит мне: «Война!». Я не поверил, но он сказал, что в 12 часов будет по радио выступать Молотов», – вспоминает ветеран.

Все документы юноша держал при себе и сразу после выступления Молотова по радио побежал на узловую станцию Пяти-

хатка. «Показал начальнику станции документы и попросил отправить меня к месту дислокации. А он мне: «Куда я тебя отправлю? Под Киевом идут бои», – продолжает Александр Уманский. Тем не менее, до Киева юноша доехал в литерном поезде. Пришел в училище, и его сразу направили в батальон, состоящий из курсантов. А в Голосеевских лесах, под Киевом, бои шли не на жизнь, а на смерть. Так вчерашний школьник и его ровесники оказались в самом центре военных событий.

Учеба в эвакуации

В боях за столицу Украины боец Уманский получил не только боевое крещение, но и свою первую медаль «За оборону Киева». «Воевали мы там только полторы недели. Потом наше училище отозвали, погрузили в эшелоны и повезли на Урал, в город Кунгур».

Учеба в эвакуации продолжалась до октября, а под Москвой в это время шли жесточайшие бои. «Нас подняли ночью по тревоге, объявили построение и повели на вокзал. Там уже нас ждали теплушки. Куда ехали, мы не знали», – продолжает ветеран свои воспоминания.

Как оказалось позже, в военно-пехотное училище нужны были кадры, поэтому руководство решило пополнить состав пехоты курсантами военных училищ других профилей. «Таким образом я стал курсантом пехотного училища. Закончил его 18 мая 1942 года, а уже 1 июня был в окопах на Западном фронте». Потом новоиспеченного лейтенанта ждал Брянский фронт и бои «местного значения». Через пару месяцев его назначили командиром стрелковой роты.

Баловень судьбы

В одном из боев, 16 августа 42-го, лейтенант получил сильнейшее ранение ноги. Практически в бессознательном состоянии он прошел через поле. «Уже потом я



узнал, что оно было заминировано, но я его прошел». В конце поля виднелась небольшая деревенька. В один из домов и зашел раненый боец. «Нога разрывалась от боли. Но люди, находившиеся в доме, попросили, чтобы я поскорее убрался, т.к. в любую минуту сюда могли нагрянуть фрицы». И юноша, несмотря на адскую боль, ушел. Он не помнил, как добрался до какого-то госпиталя. «Раненых там было полно. Я прилег и сразу забылся. Уже утром услышал, как меня кто-то тормозит. Женщина говорила мне, чтобы я уходил, так как немцы близко. Я – за винтовку и пошел. Но тут я услышал, как меня окликнул старшина моей роты. Он остановил одну из пехотных установок, и меня, лейтенанта, довели до медсанбата на станции Манаенки (Тульская область)». Под утро подогнали теплушки для вывоза раненых. Только закончилась их погрузка в вагоны, как появился мессер. Немецкий самолет сбрасывал на вагоны смертоносный груз, но, к большому счастью, все они летели мимо. Видимо, раненых укрыл своим крылом ангел-хранитель.

Вскоре состав отправился в Тулу. Там Александра поместили в госпиталь, сделали операцию и вытащили осколок. «Оперировал меня военный хирург-майор, уже тогда имевший Орден Красной Звезды. Привязали к столу, все сделали под местным наркозом. Осколок застрял между берцовой костью и задевал троичный нерв, поэтому я кричал от боли. Несмотря на сложность операции, ногу мне не отрезали. Считаю, что хирург сделал ювелирную работу». Из Тулы лейтенанта направили в Абаканский тыловой госпиталь в Хакасию Красноярского края. «Я приехал туда 2 октября 1942 года и пробыл до 11 февраля следующего года. Меня отпустили с выпиской «ограниченно годный без длительных переходов». С таким вердиктом лейтенант получил направление в глубокий тыл, где работал инструктором военной подготовки в школах. В июле его отозвали в польский Люблин. «Там мы должны были помогать местным партизанам, поэтому дислоцировались мы в лесу».

Так, с боями, и дошло подразделение Уманского до Восточной Пруссии (сейчас эти земли отошли Польше – ред.). «Немцы вели здесь жестокие бои. Союзники высадились в Нормандии, но потерпели неудачу, поэтому там требовалась наша помощь. Мы шли в наступление, с боями брали города. А когда заходили в населенные пункты, местного населения не видели. Люди уходили с отступающими силами противника. А меня пугали пустые дома и тихие улицы».

Свое второе ранение лейтенант получил под Кенигсбергом и оказался в госпитале Мариенвердель. «Утром 9 мая началась беспорядочная стрельба, сквозь коротку с улицы доносились радостные крики: «Победа!». Из госпиталя лейтенанта выписали через 10 дней после долгожданной Победы.

Pflegemeister GmbH
Ambulanter Pflegedienst

Медицинская помощь на дому
Уход за больными, инвалидами
и людьми преклонного возраста

Часы работы
Пн.-пт. 8:00-17:00

Carolastraße 2
09111 Chemnitz

Tel. 0371 / 666 59 700
Fax 0371 / 666 59 702

Высокий профессионализм
и душевная теплота
к Вашим услугам!

Горячая линия 24 часа Tel. 0371 / 666 59 700

Помощь в решении всех социальных вопросов. 100% оплата через больничную кассу или социаламт.

BT BERLINER TELEGRAPH

Размещение рекламы
leipzig@berliner-telegraph.de

Приглашаем тур.агентства к сотрудничеству!

BAIKAL-Reisen SAPEGA

- **ВИЗЫ** без посредников.
- **АВИАБИЛЕТЫ** на все направления.
- **АВТОБУСЫ** в Россию, Украину, Белоруссию.
- **ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТОВ В КОНСУЛЬСТВО РФ** обмен паспортов, гражданство для детей, Termine и др.
- **Ж/Д БИЛЕТЫ** во все страны СНГ, по всем направлениям.
- **ПАРОМ** на Хельсинки, Санкт-Петербург и др.
- **СЕМЕЙНЫЙ ОТДЫХ** на побережье Черного моря России
- **ОТДЫХ** в Болгарии, Испании, Турции и др.
- **КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ** Лучшие санатории в Карповы Вары, Светлогорске, Друскининкае, Трускавце, Евпатории и др.

040/254 956 93 040/386 136 36
040/254 956 94 040/389 83 73
Wandsbeker Chaussee 41, D-22089 Hamburg
U1, WARTENAU

Gute Preise für Ihre Reise **Мы очень ценим 20 лет Вашего доверия!**

АВИАБИЛЕТЫ и ВИЗЫ почтой. Тел: 05772-9156757

(Цены от 01.05.17, действительны до 01.07.17)

Абакан 219 €	Ереван 84 €	Нальчик 94 €	Симферопль 119 €
Адлер 149 €	Екатеринбург 144 €	Н. Вартовск 176 €	Сургут 199 €
Астана 170 €	Иркутск 239 €	Н. Новгород 128 €	Таллин 98 €
Анара 189 €	Ижевск 354 €	Новосибирск 140 €	Ташкент 309 €
Алматы 155 €	Казань 179 €	Новокузнецк 239 €	Тбилиси 74 €
Атурау 250 €	Караганда 270 €	Ош (OSS) 164 €	Тель-Авив 116 €
Актау 130 €	Кемерово 170 €	Одесса 121 €	Томск 170 €
Актобинск 270 €	Кишинёв 116 €	Омск 128 €	Томьень 116 €
Барнаул 180 €	Краснодар 144 €	Оренбург 159 €	Уфа 114 €
Баку 139 €	Красноярск 194 €	Павлодар 218 €	Улан-Уде 288 €
Бишкек 229 €	Калининград 99 €	Пермь 132 €	Усть-Каменогорск 188 €
Белгород 179 €	Кустанай 390 €	Орск 168 €	Харьков 135 €
Волгоград 149 €	Минск 110 €	Рига 98 €	Хабаровск 444 €
Воронеж 106 €	Москва 115 €	Ростов 106 €	Чимкент 270 €
Вильнюс 89 €	Мурманск 130 €	Самара 114 €	Челябинск 110 €
Владивосток 444 €	Мин. Воды 159 €	Санкт-Петербург 80 €	Южно-Сахалинск 508 €
Днепропетровск 135 €	Магнитогорск 169 €	Саратов 149 €	Якутск 280 €

Не опоздайте! Звоните! 05772-93900
Bischof-Hermann-Kunst-Platz 8, 32339 Espelkamp

Семейный отдых в Италии, Испании, Греции - лето 2017

Natalia Neuwirt
Dipl.-Juristin
Rechtsdienstleistungen in Russ. und GUS Recht, gem. §10 Abs.1 Nr.3 RDG

Neuwirt REISEAGENTUR

• Консультации российского законодательства
• Подготовка и оформление документов для российского консульства
• Оформление доверенностей
• Замена паспортов
• Гражданство
• Справки
• Виза

Inh. Diplom Juristin
Natalia Neuwirt
Poetenweg 4
04155 Leipzig

0341 / 492 73 18
0341 / 319 78 38
0341 / 319 78 39
info@agenturneuwirt.de
www.agenturneuwirt.de

IUVENTUS – клуб, который объединяет

Лейпциг



Вот уже 16 лет молодежный клуб IUVENTUS предоставляет универсальную площадку для ребят в возрасте от 14 до 27 лет, которая дает им прекрасную возможность организовывать свой досуг и расширять кругозор.

Клуб был основан в октябре 2001 года молодыми переселенцами из бывших республик СССР. Уже в первые годы своего существования молодёжное объединение под руководством председателя Евгении Долгомер добилось заметных успехов. Клуб стал неотъемлемой частью Молодежного кольца Лейпцига, куда входят все молодежные объединения города. Кроме того, было получено годовое финансирование от мэрии, что позволяет до сих пор успешно планировать и проводить мероприятия. С тех пор сменилось уже 4 поколения. Если поначалу клуб был исключительно русскоговорящим, то сегодня все больше немецкой молодежи, изучающей русский язык как иностранный, присоединяется к его проектам. IUVENTUS нацелен и в дальнейшем поддерживать тенденцию межкультурного обмена. Такое направление развития повышает шансы успешной интеграции молодежи с миграционным опытом. Кроме того, клуб вносит свой вклад в поддержку межкультурного понимания и толерантности.

Официальное правление клуба состоит из школьников и студентов. Правление очень тесно работает с молодыми членами клуба, обсуждая с ними будущие проекты, возможности оформления грантов и т.д. Каждый может принять участие в заседаниях и попробовать себя в различ-

ных функциях – от простого волонтера на мероприятиях до казначея и проектно-координатора.

Деятельность клуба сосредоточена на общем времяпрепровождении, культурных и внешкольных образовательных мероприятиях, работе по интеграции, интернациональных встречах с другими молодежными клубами и прочих инициативах. Форматы разносторонней деятельности весьма разнообразны: тематические встречи, семинары, подготовка и проведение больших проектов, тренинги и, конечно, организация праздников. Стоит отметить, что вся работа клуба построена на волонтерской основе. Среди больших проектов, которые были успешно реализованы, следует отметить проект «Двуязычная жизнь», в рамках которого молодые люди с ограниченными возможностями из Лейпцига рассказывали своим сверстникам о тех трудностях, с которыми они сталкиваются как билингвы.

В 2017 году завершился еще один успешный проект – «ArtStudio», нацеленный на развитие творческих качеств, умений и навыков у молодых людей на базе единой студии. Безусловно, всем участникам IUVENTUS запомнились креативные мастер-классы, которые прошли в рамках проекта с июня 2016 года по февраль

2017 года и позволили молодёжи попробовать себя в разных амплуа: художника, скульптора, дизайнера и просто творческого человека. Уникальность данного проекта состоит в том, что каждый участник попробовал себя в качестве руководителя одного из мастер-классов.

С 2002 года IUVENTUS занимается международными обменов. Одним из самых успешных стал инклюзивный обменный проект с ребятами из молодежного объединения в Ульяновске (Россия), в рамках которого молодые волонтеры из Лейпцига и Ульяновска провели спортивный праздник для детей и подростков с ограниченными возможностями из реабилитационного центра «Подсолнух», а также красиво оформили детскую площадку для детей-сирот из детского дома «Родник».

9 мая 2017 года IUVENTUS решением специальной комиссии городской управы признан лучшим молодежным объединением Лейпцига, а это значит, что курс, который выбрала молодая команда клуба, правильный и верный.

Адрес: Jugendclub IUVENTUS
Lessingstr. 7, 1. OG, 04109 Leipzig
Сайт: www.jugendclub-iuventus.de
VK: <https://vk.com/jugendclubiuventus>
Facebook: <https://www.facebook.com/jugendclub.iuventus/>

Свободу журналисту Афгану Мухтарлы

Европарламент призвал освободить азербайджанского журналиста



Грузия заверяет в намерении расследовать предположительное похищение оппозиционного журналиста в центре Тбилиси

Европарламент 15 июня принял резолюцию по делу азербайджанского оппозиционного журналиста Афгана Мухтарлы, исчезнувшего из Грузии при неопределенных обстоятельствах, который на данном этапе находится в предварительном заключении в Азербайджане. В резолюции «Дело Мухтарлы и положение медиа в Азербайджане» европарламентарии призвали Баку к немедленному освобождению оппозиционного журналиста, а Тбилиси – к проведению транспарентного расследования и наказанию лиц, причастных к предположительному похищению Мухтарлы из грузинской столицы. Согласно документу, последние события, связанные с журналистом, являются грубым нарушением прав человека. В резолюции указано, что Грузия как страна, подписавшая под Европейской конвенцией по правам человека, несет ответственность за защиту проживающих на её территории граждан третьих стран, а также лиц, которые просят политического убежища и которым угрожает судебное разбирательство из-за их политических убеждений или правозащитной деятельности. Европарламентарии также подчеркивают важность того, чтобы грузинская сторона в результате расследования развеяла подозрения в связи с высказанными семьей и адвокатом Мухтарлы обвинениями о причастности грузинских правоохранителей к его насильственному исчезновению из Грузии. Интересно, что ранее азербайджанский депутат от правящей партии Эльман Насиров заявил журналистам, что задержание и доставка Мухтарлы на родину произошли в результате совместных действий органов спецслужб Грузии и Азербайджана. Служба госбезопасности Грузии выступила с опровержением этого заявления, как и Генпрокура-

тура Азербайджана, которая назвала сведения, озвученные Насировым, «вымыслом, преследующим цель запутать общественное мнение».

Предыстория

Известный критикой азербайджанских властей журналист Афган Мухтарлы был похищен 29 мая в центре Тбилиси и затем доставлен в Баку, где в настоящее время находится под арестом по обвинению в незаконном пересечении границы и контрабанде. Примечательно, что в резолюции Европарламента предъявленные Мухтарлы обвинения названы «вымышленными». Близкие поселившегося в Грузии в 2015 году Мухтарлы утверждают, что правительство Грузии помогло азербайджанской стороне похитить оппозиционного журналиста. В то же время согласно азербайджанской версии, Мухтарлы сам незаконно перешел грузино-азербайджанскую границу. В случае если Мухтарлы признают виновным, ему грозит лишение свободы на срок до 15 лет. По факту исчезновения Мухтарлы в Грузии заведено дело по 143 статье УК – «незаконное лишение свободы». Представители грузинской власти заявляют о необходимости скорейшего расследования этого случая. Президент Георгий Маргвелашвили заявил, что имидж Грузии из-за произошедшего находится «под ударом» и что «на те обвинения, которые слышны в адрес Грузии из-за азербайджанского журналиста как внутри страны, так и за рубежом, должны быть даны адекватные ответы». Госдепартамент США и ЕС сделали заявление в связи с сообщениями о предположительном похищении азербайджанского журналиста из Тбилиси и призвали грузинские власти провести «исчерпывающее, прозрачное и своевременное» расследование.

Призыв журналистов

15 июня распространилось обращение с призывом немедленно освободить Афгана Мухтарлы из-под стражи, под которым подписались более двухсот журналистов из 16 стран. Примечательно, что в ряде стран перед посольствами Грузии и Азербайджана журналисты в знак протеста против похищения и ареста оппозиционного журналиста устроили флэш-моб. «Мы осуждаем усиление войны правительства Азербайджана против критиков, одним из проявлений которой было это похищение. Мы считаем, что единственная цель процесса против Афгана Мухтарлы – это попытка заставить замолчать журналиста, который расследовал коррупцию в правительстве Азербайджана», – говорится в заявлении. Журналисты также выразили обеспокоенность в связи с тем, «как неэффективно и неохотно власти Грузии расследуют это похищение», и призвали международное сообщество вмешаться и поддержать Афгана Мухтарлы. «Для западных партнеров Азербайджана и Грузии будет позором проигнорировать эту возмутительную атаку на свободу слова», – сказано в заявлении, под которым поставили свои подписи журналисты из Армении, Азербайджана, Беларуси, Великобритании, Грузии, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Молдовы, Польши, России, США, Таджикистана, Украины, Эстонии и Франции.

Реакция в Тбилиси

Представители правящей «Грузинской мечты», комментируя резолюцию Европарламента, заявили о том, что из-за истории с Мухтарлы «пострадали интересы Грузии», и что открытие этого дела правоохранителями и выявление истины является «делом чести» страны. Секретарь грузинского президента по внешним делам Тенгиз Пхаладзе в свою очередь отметил, что резолюция Европейского парламента «довольно критичная» и что для того, чтобы не пострадал имидж страны, грузинской стороне необходимо учесть комментарии евродепутатов. «Важно, чтобы на все вопросы были вовремя предоставлены ответы. Президент Грузии призывал к этому с самого начала... Для наших партнеров, для всех, картина должна быть прояснена, и в будущем необходимо предотвратить схожие инциденты», – заявил Пхаладзе СМИ. В то же время в оппозиционной партии экс-президента Михаила Саакашвили «ЕНД» заявляют, что резолюция Европарламента подразумевает и ответственность грузинского руководства за случившееся с Афганом Мухтарлы. Одновременно в оппозиционной «Европейской Грузии» требуют создания специальной парламентской комиссии для ускорения расследования дела Мухтарлы.

Путешествуйте с нами

Лучшие туры по Европе



Меняются времена, меняются нравы. Да и мы, к сожалению, не молодеем. И потому отправляться в дальние путешествия на автобусе становится всё труднее. Ведь путь до Барселоны в Каталонии или до Сплита в Хорватии занимает не менее 16 часов. Оттого мы всё чаще обращаемся к услугам авиаперевозчиков. Утром вылетел, через пару часов прибыл на побережье, а в обед уже можно купаться. Но это тогда, когда речь идёт только об отдыхе. А если о путешествиях? И это тоже возможно. Но если один из таких туров вам понравится, то поспешите зарегистрироваться на него заблаговременно. Ведь чем раньше мы выкупим билеты на самолёт, тем они будут дешевле.

ГРУЗИЯ (ближайший тур 05 – 12 октября)

Отели в Кутаиси, Тбилиси, Сухуми и Ахалцихе

Эта «страна св. Георгия», наполненная солнцем и светом, с уникальной природой и памятниками архитектуры, бесконечно улыбающаяся, гостеприимная и приветливая, танцующая, поющая и распивающая вино, живёт по своим законам. И если раньше туристы приводили сюда ностальгические воспоминания о «старой» Грузии, то теперь они видят страну, в которой древние кварталы и памятники архитектуры неразрывно слились с суперсовременной застройкой, создавая невероятной красоты единство и гармонию. Незабываем столичный Тбилиси, на который лучше всего взглянуть со смотровой площадки у памятника Матери Грузии, куда проложена новая линия фуникулёра. Перед вами откроется Старый город, легендарный театр марионеток, серные бани, улочки древних кварталов и новые комплексы Президентского дворца, Дома Юстиции, Парка Рике, со стеклянным Мостом Мира и «трубами» Музтеатра. А легендарный лимонад «Воды Лагидзе», продовольственный рынок «Дезертирка» и необычный рынок у Сухого моста – всё это можно попробовать и увидеть.

Интересно посетить расположенную рядом с Тбилиси Мцхету – древнюю столицу Грузии. Поэтическое описание этих мест знакомо нам по Лермонтовской поэме «Мцыри»: «Немного лет тому назад, Там, где сливаясь шумят, Обнявшись, будто две сестры, Струи Арагвы и Куры, Был монастырь...» Он и ныне там – Джвари, и его непременно следует посетить.

Необычен и древний Кутаиси, с отмеченными Юнеско соборами, яркими легендами о Золотом руне, Белым мостом над Риони и сверкающим золотыми фигурками Колхидским фонта-

ном. А его природа и карстовая Пещера Прометея особенно восхитительны. В пещере можно увидеть не только необычную подсветку её природных богатств, но и совершить прогулку на катере по подземной реке.

Неизгладимое впечатление производит и столица Аджарии – Багуми, превратившийся в один из красивейших черноморских курортов. Площади его Старого города – Пьяцца, как слепок итальянской архитектуры, и Европа с фигурой Медеи и астрономическими часами – незабываемы. Особо завораживает гостей города суперсовременная застройка набережной. А ночью, когда вспыхивает её разноцветная подсветка и начинают работать «играющие» и «поющие» фонтаны, это зрелище особенно красиво. Утверждают, что тут, на набережной, варят самый лучший кофе «на углях». Но в Грузии ресторанов так много, и везде кормят так вкусно, что в любом из них вы можете в полной мере насладиться грузинской кухней. Одни лишь названия этих блюд уже вызывают желание их перепробовать: хачапури, чакапули, хинкали, чурчхела, пхали, шоти, чихиртма, лобио, мцвади, ачма. Но если еда занимает в жизни Грузии такое важное место, то что же тогда можно сказать о грузинских винах? Лучше всего побывать на двух винозаводах: в Шато-Мухрани в усадьбе Багратион-Мухранских, и в Аджарском Доме Вина, где не только осуществляют пробы вин, но и узнают, что включает в себя понятие «грузинское застолье». А если речь идёт о минеральных водах, то курортный Боржоми всегда рад гостям. В его городском парке, как правило, проводят несколько часов, а затем посещают расположенную неподалёку огромную Ахалцихскую крепость.

Но особенно красива эта страна осенью: когда созревает виног-

рад, начинается сезон грузинских фруктов и овощей и приветливо Чёрное море. Можно позавидовать всем тем, кто отправится сюда в это время. Можете не сомневаться: их встретят здесь с радостью и любовью.

ПОРТУГАЛИЯ (ближайший тур 16 – 22 октября)

Отели в Эшториле и Лиссабоне

В Средние века она была одной из самых могущественных стран. С тех пор Восток и Запад причудливо переплелись здесь: крепости, соборы и дворцы, мягкий климат, пляжи Атлантики, хранилища портвейна и причудливая архитектура старых городов, сосредоточенных на самом краешке континента. Все португальские города разнообразны и колоритны. Интересно проехать по этой земле, узнать её тайны, почувствовать необычный колорит и прелесть этой страны. Столичный Лиссабон во время землетрясения 1755 года был основательно разрушен, и всё же тут на каждом шагу можно увидеть свидетельства его имперского прошлого: величественные соборы, нарядные дворцы и помпезные памятники. Заполненный узкими, булыжными улочками центр города – Байша, обрамлённый каштановыми аллеями Проспект Независимости, Площадь Реставраторов, Площадь Росси с национальным театром и статуей короля Педро IV, набережная, Мост 25 апреля, Беленские доки, грандиозный монумент первооткрывателям и Иисусу Христу – вот лишь небольшой перечень достопримечательностей, которые можно увидеть. А попробовать знаменитые пирожные Pastéis de Belem или послушать национальные песни фаду – это всё в ваших руках.

Не менее интересен и Порту – город, который дал название не только портвейну, но и самой стране. Четыре моста соединяют Старый город с его спутником Вила-Нова-ди-Гая, где находятся хранилища портвейна. Сюда следует непременно заглянуть, чтобы продегустировать этот знаменитый напиток. С моста Луиша I отлично виден Старый город, прилепившийся к высокой гранитной скале. Пласа де Либертад, вокзал Сан-Бенту, Кафедральный собор, колокольня башни Клеригуш, церковь святого Франциска с позолоченной резьбой, не имеющей аналогов в Европе, и набережная реки Дору. Отсюда отправляются кораблики в путешествие по реке под мостами Эйфеля и Кардозу.

Интересен и сказочный Синтра, с его средневековой королевской резиденцией и загадочным парковым ансамблем Кинта да Регалейра, тайную символику которого можно попробовать расшифровать. Можно совершить путешествие вдоль океана, к мысу Рока – самой западной точке Европы. Тут вы сможете получить официальное свидетельство о пребывании на «краю света». Не менее интересен и Обидуш – один из самых необычных городов страны, зажатый между кольцом крепостных стен и замковым комплексом, с множеством живописных торговых улочек и домами, увитыми розами и глициниями. Рядом расположен и город Баталья – с монастырем, поражающим своим величием снаружи и лёгкостью каменных кружев изнутри. А гробницы самых знаменитых влюблённых Португалии – Педру и Инес – находятся неподалёку отсюда, в монастыре Алкосаба. Выбравшись из его лабиринтов, особенно приятно оказаться на солнечном берегу деревушки Назаре, славящимся не только рыбной ловлей, но и замечательным пляжем и португальской кухней. Наверняка вам приходилось читать знаменитый роман Э. М. Ремарка «Ночь в Лиссабоне». Его действие разворачивается в легендарном аристократическом Эшториле, живописно расположенном на самом берегу океана. Именно здесь, в четырёхзвездочном отеле, лучше всего провести несколько дней.

Благодаря знаменитым португальским капитанам Магеллану и Васко да Гама, эта страна подарила миру множество замечательных открытий. Теперь пришло время открыть эту удивительную страну для себя. Не заставляйте её долго ждать. Ближайший тур – в октябре.

РИМ, НЕАПОЛЬ, СОРРЕНТО и АМАЛЬФИЙСКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

Отели в Риме и Террачине

Это тур с отдыхом. Отель располагается прямо на берегу Тир-

ренского моря, где вас ожидает хорошо оборудованный пляж, приветливое море и полупансион. Отсюда лучше всего посетить портовый Неаполь, который покажет своим гостям Анжуйскую крепость, Муниципальную площадь, оперный театр «Сан-Карло», галерею-пассаж Умберто, улицу Толедо, Королевский дворец, базилику Сан-Франческо ди Паоло, набережную и множество других достопримечательностей. А разве можно удержаться и не попробовать пиццу в городе, где она родилась, отведать неаполитанскую слойку (sfogliatella) или просто выпить чашечку неаполитанского кофе в знаменитом кафе Гамбринус. А затем посетить древние Помпеи, где поразительной красоты древний город покажет вам свои сокровища, сохранившиеся после извержения Везувия. Отдельной поездки заслуживает и путешествие по Амальфийскому побережью, с его восхитительными городками, застройка которых каскадами убегает к морю по отвесным склонам. И знаменитый Сорренто, на тихие и прекрасные улочки которого всегда хочется вернуться. Ну и, конечно, имперский Рим. Для перечисления его достопримечательностей не хватит места на этой странице, но главные из них можно увидеть сразу по прибытии в город. И сразу же осуществить автобусно-пешеходную экскурсию по его центральной части, со свободным вечером в городе. А на второй день посетить Ватикан и его музеи. И лишь вечером отправиться в отель на побережье.

По завершении путешествия желающие могут задержаться здесь ещё на несколько дней. Организовать обратный билет со смещённой датой не составляет никакого труда. Ведь Рим огромный и прекрасен. Об этом восхитительном городе, об Амальфийском побережье и Неаполе написано огромное количество книг и статей. Но лучше всего приехать сюда и увидеть всё это великолепие своими глазами. Тем более что такой тур, с сопровождением на русском языке, выполняется только компанией Соло Флорентин и не имеет аналогов. До скорой встречи с вами на Тирренском и Амальфийском побережьях!

REISEBÜRO SOLO FLORENTIN.

www.solo-reisen. Tel. 0201- 3843790/91

REISEBÜRO SOLO FLORENTIN
WWW.SOLO-REISEN.COM 0201-3843790
ПУТЕШЕСТВУЙ С НАМИ! • ЛУЧШИЕ ТУРЫ ПО ЕВРОПЕ!

ГРУЗИЯ
ТБИЛИСИ, КУТАИСИ, БОРЖОМИ, БАТУМИ, МЦХЕТА
05-12.10 8дн./7н. 425 € + ✂ (F)

ПОРТУГАЛИЯ
ЛИССАБОН, ПОРТО, СИНТРА, мыс РОКА
16-22.10 7дн./6н. 475 € + ✂ (F)

ИТАЛИЯ. РИМ, НЕАПОЛЬ И ПОБЕРЕЖЬЕ
НЕАПОЛЬ, ПОМПЕИ, СОРРЕНТО, АМАЛЬФИ
14-21.09 8дн./7н. 490 € + ✂ (F+HP)

ИСПАНИЯ. АНДАЛУЗИЯ
МАЛАГА, ГРАНАДА, СЕВИЛЬЯ, КОРДОВА
06-13.10 8дн./7н. 550 € + ✂ (HP)

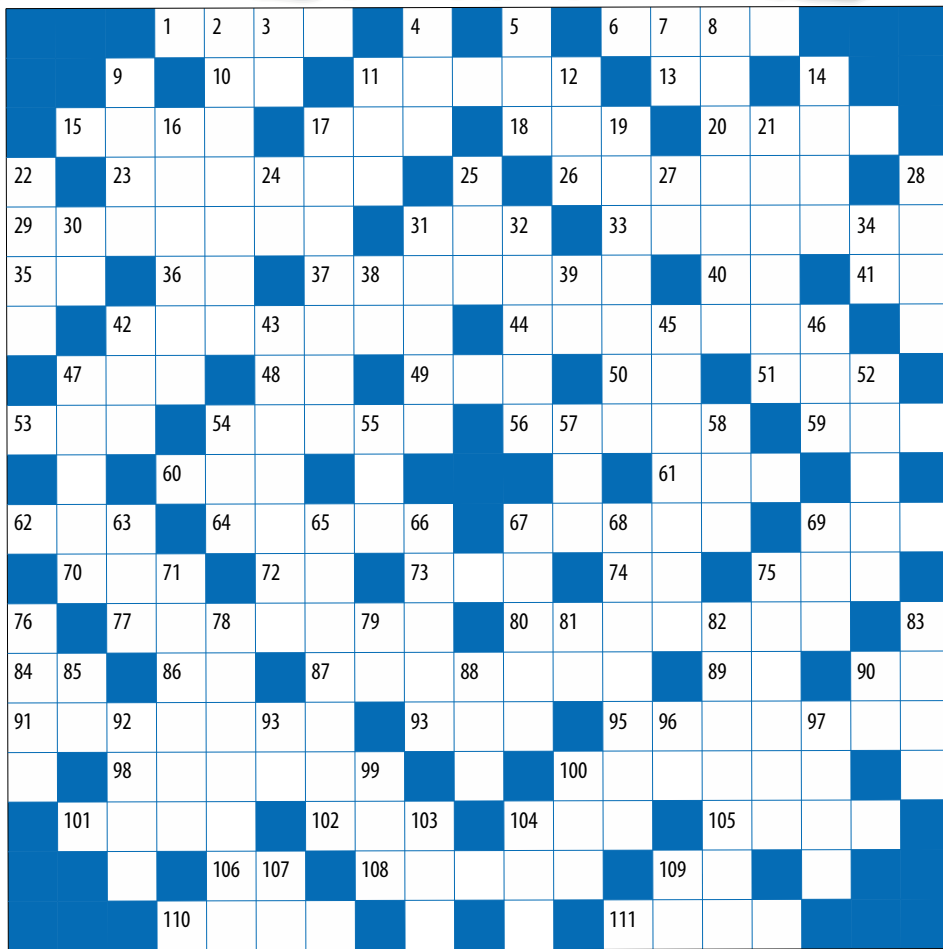
ХОРВАТИЯ. ДАЛМАЦИЯ
ДУБРОВНИК, СПЛИТ, ТРОГИР, ШИБЕНИК, Парк КРКА
17-24.09 8дн./7н. 470 € + ✂ (HP)

СИЦИЛИЯ. ИТАЛИЯ
КАТАНИЯ, СИРАКУЗЫ, МОНРЕАЛЬ,
ПАЛЕРМО и вулкан ЭТНА
09-16.09 8дн./7н. 550 € + ✂ (HP)

ЛИГУРИЯ. ИТАЛИЯ
МИЛАН, ГЕНУЯ, САН-РЕМО, ПОРТОФИНО
24-30.09 7дн./6н. 435 € + ✂ (HP)

МАЛЬТА. ОСТРОВНОЕ ГОСУДАРСТВО
ВАЛЛЕТТА, МДИНА, ВИКТОРИЯ, остров ГОЦО
04-10.10 7дн./6н. 415 € + ✂ (F)

ИСПАНИЯ. МАДРИД И ЕГО ОКРЕСТНОСТИ
ТОЛЕДО, СЕГОВИЯ, ЭСКОРИАЛ
09-13.09 5дн./4н. 340 € + ✂ (F)



Ответы за прошлый выпуск

6	8	4	2	1	3	5	7	9
2	9	5	7	6	4	1	3	8
3	7	1	8	9	5	2	6	4
7	4	2	3	8	6	9	5	1
8	3	9	5	2	1	7	4	6
1	5	6	4	7	9	3	8	2
4	2	8	1	5	7	6	9	3
9	1	7	6	3	8	4	2	5
5	6	3	9	4	2	8	1	7

2	8	9	7	1	4	5	6	3
1	6	7	5	9	3	8	4	2
5	3	4	8	6	2	1	7	9
4	2	6	1	8	7	3	9	5
8	7	1	9	3	5	4	2	6
9	5	3	2	4	6	7	1	8
3	4	8	6	7	9	2	5	1
7	9	2	3	5	1	6	8	4
6	1	5	4	2	8	9	3	7

2	7	4	1	9	5	3	8	6
8	3	5	2	7	6	4	1	9
9	6	1	3	4	8	7	2	5
7	1	6	9	3	2	5	4	8
5	4	8	7	6	1	2	9	3
3	2	9	5	8	4	6	7	1
6	5	7	8	2	9	1	3	4
4	8	3	6	1	7	9	5	2
1	9	2	4	5	3	8	6	7

С	М			И	А		А	К		Э	С								
А	Т	А	М	А	Н	С	К	О	П	А	И	Г	У	А	Н	А			
Я	Р		А	Р	О	М	А	Т		П	С	А	Л	О	М	А	С		
	О	К		Ф	И	А	К	Р		А	С	Л	А	Н		А	Р		
	Ф	О	К	А	Н	И	И	С		Р	И	М	Г	И	Р	Я			
	А	В	А		А	Н	И	С		А	Р	А	П	Ч	А	Д			
	Б	Р	А	Г	А		А	Р	Т		З	Е	Ф	И	Р				
О	Б	О	Й	М	А				Е		Л	Е	Г	А	Т	О			
С	О	И	Н	А	Р	И					Д	Е	Б	И	Т	О	Р		
	Т			О	В						Д	Ж				В			
К	В	А	Р	Т	А	Л					А	В	Т	О	К	А	Р		
Б	А	Б	У	И	Н		Д				А	И	М	А	Р	А			
	А	В	Т	О	Л	В	О	Л			М	А	Л	Е	К				
	А	К	И		Д	А	М	А		О	Р	Е	Л	Г	А	З			
	П	А	М	А		Г	И	Т		Р	О	Т		Л	А	П	А		
	О	Н		Р	И	О	Н	И		И	Т	А	К	А		О	Д		
К	Г		Б	А	Р	С	У	К		К	А	Н	А	В	А	А	С		
М	Е	К	Б	А	Т	О		Т	А	П	Е	Р		К	А	Р	А	Ч	И
И	В					А	Н		Т					Х	А				

Б	А	З		Д		А		К		С	О	В	А						
	И		Ж		У		П		А		Н		А					П	К
	Е	Л	К	А			А	Н	И		Л	И	С		Л	Е	В		
С			Л				Г	А	О	Л	Я	Н	Р						
Т			О	М			Э	Т	А	Г			А	С	С	О			
О	П	Е	К	А		Р	У		И	О	Г		Т	И	Т	Р			
	О		Л	О	С	А		С	Д	В	И	Г					И		
Р		Л		М				И	О	М	Е	Н		Л	К				
К	О	Ф	Е				К	У	Ш	Н	О		Ф	А	С				
	Х	И	Н		Б	Л	И	К		В	У	Л	К	А	Н				
	В	О	Д	О	Е	М		В	Р	О		И	К	С					
И	Р	А	К		А	Х	А		В	Р	А	Г		Л	А	И			

Головоломки составил:
Анатолий Ильчук, Лейпциг

По вертикали: 2. Минерал. 3. Немецкий эмбриолог. 4. «Маугли» (удав). 5. Разновидность, тип. 7. Разум. 8. Бумажная «дрель». 9. Манера, стиль. 11... сапога – пара. 12. Арабская страна. 14. Снежный человек. 16. Новый сторонник учения. 17. Великий князь киевский. 19. Рыболовные вилы. 21. Заболевание суставов. 22. Город в Магаданской обл. 24. Пистолет. 25. Глаз. 27. Модель «Форда». 28. «здесь был ...». 30. Единица сопротивления. 31. Лодка эскимосов. 32. Рыба семейства сельдевых. 34. Диапазон радиоволн. 38. Марка шампанского. 39. Цирковой возглас. 42. Глава нечисти по Гоголю. 43. Пилот (устар.). 45. Символ газеты. 46. Административно-территориальная единица Греции. 47. Живёт не только на собаке. 52. Крупное сражение. 54. Змея семейства удавов. 55. Сумка гриба. 57. Молчаливый актер. 58. Пояс дзюдоиста. 63. Богиня безумия. 65. Звукосниматель. 66. Вечернее собрание христиан. 67. Заводила. 68. Легендарный вечный жид. 69. Часть пьесы. 71. Мужское имя. 75. Голландский живописец. 76. Повозка, телега. 78. Упругий вал часть подвески. 79. Буква кириллицы. 81. «... , погоди!». 82... Евстигнеев. 83. Государственный кредит. 85. Ослик (мульти.). 88. Марка мотоцикла. 90. Русский художник. 92. Жилье крысы. 93. Предлог. 96. Танк времен ВОВ. 97. Река в Индии и Пакистане. 99. Знак зодиака. 100. Кнут. 103. Приток Вислы. 104. Греческое царство мертвых. 107. Удивление. 109. Дизель-генератор.

По горизонтали: 1. Река в Швейцарии. 6. Немецкий автомобиль. 10. ...-клукс-клан. 11. Аквариумная рыбка. 13. Местоимение. 15. Случай, удача. 17. «Табачный остров». 18. Путь Китай. 20. Ярмарочное зрелище. 23. Американский архитектор. 26. Почетный конвой. 29. Город в Канаде. 31. Жерлянки. 33. Наука побеждать. 35. Километр. 36. Греческая «Ф». 37. Тульская гордость. 40. Крик. 41. Армия. 42. Имя означает «полный жизни». 44. Бог гармонии. 47. Мера информации. 48. ...-банк. 49. Марка пистолета. 50. Овальные шашки. 51. Утолщение пищевода у птиц. 53. Пан... пропал. 54. Лагерь туристов. 56. Взрослое животное. 59. Мгновение. 60. Судно Амундсена. 61. Великая река Сибири. 62. Египетский фараон. 64. Лучшая защита. 67. Учитель Страдивари. 69... Мария. 70. Алма-.... 72. Река во Франции. 73. Агрегатное состояние вещества. 74... де Мопассан. 75. Приток Волги. 77. Прыжок в балете. 80. Трехсложная стихотворная стопа. 84. Крис ... 86. Спутник Юпитера. 87. Древняя рукопись. 89. Мощь. 90. Гектар. 91. Разоренный дотла. 94. Округ в Дании. 95. Вид рубанка. 98. Коктейль с яйцами. 100. Обмен мнениями. 101... Гагарин. 102. Невольник. 104. Болотное растение. 105. Река в Питере. 106. Река во Франции. 108. Пасхальный хлеб. 109. Принцесса Диана. 110. Греческий речной бог 111. Первый иллюстратор «Мертвых душ»



Наталья Эккерт

Присяжный переводчик русского языка

**ВАШЕ БЮРО
ПЕРЕВОДОВ**

Заверенные переводы с немецкого на:
русский, английский, украинский,
белорусский, казахский, молдавский
и наоборот!

Kaiser-Wilhelm-Straße 89
20355 Hamburg

Часы работы:

Пн.-Чт. 10.00-13.00

Пн.-Чт. 14.00-18.00

Пт. 10.00 - 15.00

Тел.: (040) 630 45 61

E-Mail: info@lingvist.de
www.lingvist.de

ЗАВЕРЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ РУССКИЙ – НЕМЕЦКИЙ – РУССКИЙ

для ГЕРМАНИИ, АВСТРИИ, ШВЕЙЦАРИИ, РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА, УЗБЕКИСТАНА

Письменный перевод любых документов (по ISO-норме). Устный перевод в судах и в полиции, у нотариусов и адвокатов, в больницах и у врачей, на МРУ и в органах ЗАГС, на переговорах, выставках и конференциях.

БЫСТРО + КАЧЕСТВЕННО + НЕДОРОГО (от 10,- €)
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ – ОПЫТНОСТЬ – НАДЕЖНОСТЬ

TATJANA RINCK, An der Verfassungslinde 20, 04103 Leipzig
Тел.: 0341 2514561 & 0171 2665813, tarinck@t-online.de

1996 г.!



30 ЛЕТ НА СЛУЖБЕ МЕЖЪЯЗЫКОВОГО ОБЩЕНИЯ

ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК ИГОРЬ МАТИЯШУК

Заверенные переводы с украинского, русского и польского языков по норме ИСО

Deiowitzweg 10, 04207 Leipzig, 0341 9423461, 0179 7860712, E-Mail: im-buero@gmx.de



Проведение праздников, торжеств, свадеб!



Живая музыка

Ведущий (тамада)

Фотошутинг

Видеосъемка

0173 / 36 777 33

MVMEDIA Работаем по всей Германии

ЗНАКОМСТВА



СРАЗУ! ЗНАКОМСТВА

в ВАШЕМ ГОРОДЕ ГЕРМАНИИ!

ПРИВАТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ! Тел.: 0175 412 31 75

Симпатичная россиянка (43) желает познакомиться с приятным мужчиной для серьезных отношений и дальнейшего проживания в Германии. Тел. **0351-32014806**

Он, 55/183/110, симпатичный, интеллигентный, без в/п, из NRW ищет добрую, порядочную, интеллигентную женщину до 43 лет, проживающую EU. Тел.: **0152 / 088 853 06.**



РЕГУЛЯРНЫЕ РЕЙСЫ
Германия ↔ Украина



Kaufmann Reisen и ODRI

объединились для Вашего комфорта

**Низкие цены -
высокий комфорт**

Инфо и заказы в Германии:

Тел.: **02632 - 49030**

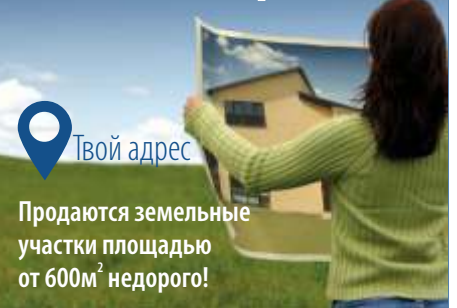
Online бронирование:

www.kaufmann-reisen.de



info@kaufmann-reisen.de

Калининград



Твой адрес

Продаются земельные
участки площадью
от 600м² недорого!

Тел.: **02304 779252;** Моб.: **0172 77 22 066**



Патронажная служба по уходу



Наша цель – Ваше прекрасное самочувствие!



Die Pflegeambulanz für
häusliche Gesundheitsversorgung
Ищем медицинский персонал.
Выплачиваем подъемные!

- медицинский и повседневный уход
- помощь в приобретении реабилитационных средств
- сопровождение к врачам и социальные учреждения
- услуги по ведению домашнего хозяйства
- помощь при ведении корреспонденции
- временный уход во время отсутствия тех, кто за Вами ухаживает
- консультация в соответствии с §37 Abs. 3 SGB XI, §45b SGB XI



Michelson Pflegeambulanz GmbH

Geschäftsführerin: Irina Michelson
Bernhardstr. 1, 04315 Leipzig
Telefon: 0341 / 24 99 04 0
Telefax: 0341 / 97 47 79 8
Notruf: 0178 / 889 48 49

www.michelson-pflegeambulanz.de
info@michelson-pflegeambulanz.de

Адвокат Мартин Кольманн

Мы владеем русским, немецким, английским, турецким, грузинским и украинским.
Обращайтесь, мы вас поймём

Rechtsanwalt Martin Kohlmann
Brauhausstr. 6, 09111 Chemnitz, Deutschland
Telefon: 0371 - 56 04 596; 0152 - 19 25 18 18
Telefax: 0371 - 35567184
E-Mail: kohlmann.martin@gmx.net

Уголовное право
Коммерческое право
Семейное право
Дорожное право
Гражданское право
Социальное право
Корпоративное право
Международное право
Права переселенцев и беженцев (Asyl)



Kolorit Travel *Schöne Reise, gute Preise*

Ваш туроператор в Кемнице
Reisevermittlung

- ❖ Flüge
- ❖ Pauschalreisen
- ❖ Kurreisen
- ❖ Visum

Elena Britova

☎ : 0371 2401555
☎ : 0176 64175090
✉ : elena2901@yahoo.de



Tolstoj e.V. KULTURENVEREIN

Креативная студия «Палитра»
для детей

(в месяц 20 евро)
индивидуальные
занятия

Theaterstr. 76
09111 Chemnitz
(3 этаж)
Тел.: 0371 666 044 84



Справки по телефону: 01525 5816363

www.PressaRu.EU
БЕСПЛАТНАЯ
БИБЛИОТЕКА
газеты и журналы
Европы
РЕКЛАМА
в прессе, на ТВ,
в интернете

„Aleksandr Boyko“

Internationale Bibliothek
„Aleksandr Boyko“

«Книга – это духовное завещание
одного поколения другому»

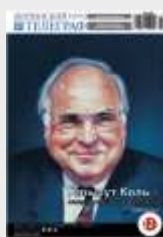
Рады сообщить вам, что двери нашей библиотеки открыты с 9:30 до 17:00, кроме выходных. Также сообщаем, что вы можете пользоваться бесплатным интернетом в стенах нашей библиотеки.

Если у вас есть книги и CD/DVD-диски, которыми вы могли бы поделиться с библиотекой, мы охотно примем их в дар.

Theaterstraße 76
09111 Chemnitz, Deutschland
Tel.: 0371 666 04 484 | Fax: 0371 666 04 486

ПОДПИСКА журнал «Берлинский Телеграф»
плюс журнал «MOST» в подарок

Подписка автоматически не продлевается и действительна только для жителей Германии. Вы можете оформить подписку на нашей странице: www.berliner-telegraph.de/abo.php или по E-Mail: podpiska@berliner-telegraph.de



Правила годовой подписки подписным купоном

- Заполнить купон печатными буквами на немецком языке;
- Перевести 36,- € на счет: **Kulturverein Tolstoj e.V., IBAN: DE98 8705 0000 0710 0413 73 SWIFT-BIC: CHEKDE81XXX Sparkasse Chemnitz**
- Заполненный купон и копию квитанции подтверждения оплаты выслать по следующему адресу: Berliner Telegraph, Brauhausstraße 6, D-09111 Chemnitz

Да, я подписываюсь за 36,- € на журнал «Берлинский Телеграф» и бесплатно получаю журнал «MOST» в подарок на 12 месяцев

ПОДПИСНОЙ КУПОН

Name:	Vorname:		
Straße:	Haus-Nr:	PLZ:	Ort:
Telefon:	Datum:	Unterschrift:	

10 ЛЕТ

ЮБИЛЕЙ
МОСКОВСКОГО
СИГАРНОГО КЛУБА

КЛУБ GIPSY

20.07.2017

18:00



Светлана Колтунова
директор филиала в РФ



Дмитрий Завгородний
шеф-редактор филиала в РФ

20 июля 2017 г.

на одной из самых популярных площадок Москвы,
в клубе GIPSY, в рамках празднования юбилея Московского сигарного
клуба пройдет презентация филиала журнала «**Берлинский Телеграф**»
в России.

10-летний юбилей этого известнейшего в России и за рубежом
элитного сигарного сообщества соберет в Москве многочисленных
представителей крупного и среднего российского и иностранного
бизнеса, политиков и деятелей культуры, а также видных
представителей мира российской дипломатии.

Мы приглашаем всех друзей нашего издания
присоединиться к этому радостному событию.

Для уточнения условий участия Вам нужно лишь связаться с нашим
московским офисом по адресу russia@berliner-telegraph.de

Ждем Вас на презентации!

БЕРЛИНСКИЙ [BERLINER TELEGRAPH]
ТЕЛЕГРАФ